



# Lista de precios 2024

Valido a partir de abril 2024

**fritermia**  
driving innovation  
foodservice & refrigeration



 Made in Germany



Luftkühler von Roller:  
*Qualität, einfach installiert!*

WALTER  
**Roller**  
GERMANY

# Hochleistungsluftkühler

Forced convection unit air cooler

Evaporadores cúbicos de tiro forzado



## HVS

## HVST

Mehrpriese für Zusatzeinrichtungen HVS  
Extra charge for optional equipment HVS  
Precio de opcionales HVS

Typ Model Modelo	Luftkühler mit Aufhängung Unit cooler with suspension Evaporador suspensión de techo				Abtauheizung MS-Heiz- stäbe, 1 Satz *		Heißgasabtau- ung Block und Tropfschale		Typ Model Modelo	Luftkühler einschl. Abtauheizung und Aufhängung Unit cooler incl. defrost heating rods and suspension Evapor. con desescarche resistenc. y suspensión techo			
	... ES	EUROLINE plus ...EP	CO <sub>2</sub> OLER ...COG 60 bar	...Wasser/Sole ...Water/Brine ...Agua/Salmuera	Defrost MS heating rods, 1 set *	Resistancias desescarche MS, 1 juego *	Hotgas defrost coilblock and drip tray	Deses. Gas Cal- iente en batería y bandeja		... ES	EUROLINE plus ...EP	CO <sub>2</sub> OLER ...COG 60 bar	...Wasser/Sole ...Water/Brine ...Agua/Salmuera
HVS	EUR	EUR	EUR	EUR	EUR	EUR	EUR	HVST	EUR	EUR	EUR	EUR	
400 EC	752,-	752,-	955,-	821,-	165,-	347,-	347,-	400 EC	964,-	964,-	1 171,-	1 033,-	
401 EC	810,-	810,-	1 053,-	878,-	241,-	347,-	347,-	401 EC	1 050,-	1 050,-	1 300,-	1 118,-	
402 EC	955,-	955,-	1 258,-	1 037,-	252,-	354,-	354,-	402 EC	1 175,-	1 175,-	1 487,-	1 255,-	
403 EC	1 056,-	1 056,-	1 433,-	1 147,-	252,-	354,-	354,-	403 EC	1 356,-	1 356,-	1 738,-	1 447,-	
404	1 131,-	1 131,-	1 527,-	1 241,-	278,-	391,-	391,-	404	1 545,-	1 545,-	1 956,-	1 655,-	
405	1 310,-	1 310,-	1 785,-	1 433,-	278,-	391,-	391,-	405	1 730,-	1 730,-	2 220,-	1 851,-	
406	1 489,-	1 489,-	2 141,-	1 623,-	293,-	421,-	421,-	406	1 937,-	1 937,-	2 604,-	2 072,-	
407 EC	2 144,-	-	-	2 290,-	425,-	464,-	464,-	407 EC	2 470,-	-	-	2 614,-	
408 EC	2 435,-	2 181,-	3 003,-	2 590,-	425,-	464,-	464,-	408 EC	2 742,-	2 768,-	3 610,-	2 895,-	
409 EC	2 737,-	2 393,-	3 393,-	2 923,-	588,-	498,-	498,-	409 EC	3 067,-	3 063,-	4 082,-	3 254,-	
410 EC	3 107,-	2 611,-	3 788,-	3 302,-	631,-	519,-	519,-	410 EC	3 499,-	3 294,-	4 489,-	3 696,-	
411 EC	3 487,-	2 824,-	4 079,-	3 683,-	659,-	544,-	544,-	411 EC	3 958,-	3 577,-	4 852,-	4 155,-	
412 EC	4 975,-	4 388,-	5 954,-	5 214,-	791,-	574,-	574,-	412 EC	5 366,-	5 166,-	6 758,-	5 601,-	
413 EC	5 706,-	5 161,-	7 165,-	5 971,-	1 091,-	596,-	596,-	413 EC	6 200,-	6 197,-	8 168,-	6 464,-	
414 EC	6 580,-	5 573,-	7 977,-	6 843,-	1 242,-	613,-	613,-	414 EC	7 236,-	6 667,-	9 102,-	7 499,-	
700 EC	732,-	732,-	930,-	801,-	165,-	347,-	347,-	700 EC	937,-	937,-	1 147,-	1 025,-	
701 EC	786,-	786,-	1 031,-	856,-	241,-	347,-	347,-	701 EC	1 021,-	1 021,-	1 270,-	1 111,-	
702 EC	918,-	918,-	1 224,-	1 000,-	252,-	354,-	354,-	702 EC	1 143,-	1 143,-	1 454,-	1 247,-	
703 EC	1 019,-	1 019,-	1 392,-	1 110,-	252,-	354,-	354,-	703 EC	1 310,-	1 310,-	1 690,-	1 428,-	
704	1 062,-	1 062,-	1 455,-	1 171,-	278,-	391,-	391,-	704	1 480,-	1 480,-	1 886,-	1 618,-	
705	1 216,-	1 216,-	1 690,-	1 338,-	278,-	391,-	391,-	705	1 652,-	1 652,-	2 140,-	1 807,-	
706	1 364,-	1 364,-	2 013,-	1 498,-	293,-	421,-	421,-	706	1 841,-	1 841,-	2 500,-	2 009,-	
707 EC	2 030,-	-	-	2 176,-	425,-	464,-	464,-	707 EC	2 370,-	-	-	2 560,-	
708 EC	2 300,-	2 105,-	2 920,-	2 456,-	425,-	464,-	464,-	708 EC	2 621,-	2 697,-	3 531,-	2 825,-	
709 EC	2 563,-	2 296,-	3 291,-	2 750,-	588,-	498,-	498,-	709 EC	2 901,-	2 968,-	3 982,-	3 143,-	
710 EC	2 909,-	2 496,-	3 666,-	3 107,-	631,-	519,-	519,-	710 EC	3 310,-	3 176,-	4 366,-	3 570,-	
711 EC	3 294,-	2 681,-	3 932,-	3 491,-	659,-	544,-	544,-	711 EC	3 705,-	3 439,-	4 713,-	3 970,-	
712 EC	4 617,-	4 208,-	5 774,-	4 854,-	791,-	574,-	574,-	712 EC	5 025,-	4 986,-	6 574,-	5 359,-	
713 EC	5 201,-	4 910,-	6 909,-	5 466,-	1 091,-	596,-	596,-	713 EC	5 751,-	5 889,-	7 912,-	6 125,-	
714 EC	6 051,-	5 267,-	7 667,-	6 316,-	1 242,-	613,-	613,-	714 EC	6 711,-	6 363,-	8 790,-	7 103,-	
1000 EC	732,-	732,-	930,-	801,-	165,-	347,-	347,-	1000 EC	937,-	937,-	1 147,-	1 025,-	
1001 EC	786,-	786,-	1 031,-	856,-	241,-	347,-	347,-	1001 EC	1 021,-	1 021,-	1 270,-	1 111,-	
1002 EC	918,-	918,-	1 224,-	1 000,-	252,-	354,-	354,-	1002 EC	1 143,-	1 143,-	1 454,-	1 247,-	
1003 EC	1 019,-	1 019,-	1 392,-	1 110,-	252,-	354,-	354,-	1003 EC	1 310,-	1 310,-	1 690,-	1 428,-	
1004	1 062,-	1 062,-	1 455,-	1 171,-	278,-	391,-	391,-	1004	1 480,-	1 480,-	1 886,-	1 618,-	
1005	1 216,-	1 216,-	1 690,-	1 338,-	278,-	391,-	391,-	1005	1 652,-	1 652,-	2 140,-	1 807,-	
1006	1 364,-	1 364,-	2 013,-	1 498,-	293,-	421,-	421,-	1006	1 841,-	1 841,-	2 500,-	2 009,-	
1007 EC	2 030,-	-	-	2 176,-	425,-	464,-	464,-	1007 EC	2 370,-	-	-	2 560,-	
1008 EC	2 300,-	2 067,-	2 885,-	2 456,-	425,-	464,-	464,-	1008 EC	2 621,-	2 658,-	3 493,-	2 825,-	
1009 EC	2 563,-	2 244,-	3 237,-	2 750,-	588,-	498,-	498,-	1009 EC	2 901,-	2 915,-	3 929,-	3 143,-	
1010 EC	2 909,-	2 432,-	3 602,-	3 107,-	631,-	519,-	519,-	1010 EC	3 310,-	3 111,-	4 301,-	3 570,-	
1011 EC	3 294,-	2 607,-	3 854,-	3 491,-	659,-	544,-	544,-	1011 EC	3 705,-	3 363,-	4 632,-	3 970,-	
1012 EC	4 617,-	4 106,-	5 667,-	4 854,-	791,-	574,-	574,-	1012 EC	5 025,-	4 887,-	6 470,-	5 359,-	
1013 EC	5 201,-	4 778,-	6 774,-	5 466,-	1 091,-	596,-	596,-	1013 EC	5 751,-	5 750,-	7 773,-	6 125,-	
1014 EC	6 051,-	5 103,-	7 496,-	6 316,-	1 242,-	613,-	613,-	1014 EC	6 711,-	6 196,-	8 621,-	7 103,-	

Drehstromventilatoren (HVS/T.00 - .06) / Drehstromventilatoren (HVS/T .07 - .14) / EC-Ventilatoren (.04 - .06)  
Fans for 3-phase current (HVS/T.00 - .06) / Fans for 3-phase current (HVS/T .07 - .14) / EC-fans (.04 - .06)  
Ventiladores trifásicos (HVS/T.00-.06) / Ventiladores trifásicos (HVS/T.07-.14) / EC-Ventiladores (.04 - .06)

auf Anfrage  
on request  
bajo pedido

\* Nicht eingebaut  
\* Not installed  
\* No instaladas

HVS/T x00 - x03: Mehrpreis drehzahlregelbare EC-Ventilatoren 230V; 50/60Hz; 0-10V 269,- EUR/Stck  
HVS/T x00 - x03: Extra charge speed controllable EC-fans 230V; 50/60Hz; 0-10V 269,- EUR/pcs  
HVS/T x00 - x03: Precio adicional velocidad controlable EC-Ventiladores 230V; 50/60Hz; 0-10V 269,- EUR/unidad

Mehrpriese für Zusatzeinrichtungen HVS und HVST		Extra charge for optional equipment HVS and HVST			Precio de opcionales HVS et HVST	
Typ Model Modelo	Isolierte Tropfschale	Schwenkbare Ventilatoren	Abtauhaube „Defrost Dome“	Korrosionsschutzart D / C	Klimaheizung MS-Heizstäbe, 1 Satz *	Gehäuse aus Edelstahl V2A
	Insulated drain pan	Swivel-type fans	Defrost hood „Defrost Dome“	Protection against corrosion type D / C	Airconditioning MS heating rods, 1 set *	Housing stainless steel V2A
	Bandeja aislada	Ventiladores tipo giratorio	Capucha desescarche „Defrost Dome“	Protección contra corrosión tipo D / C	Resistencias MS para climatización, 1 juego *	Vivienda hecho de acero inoxidable V2A
<b>HVS / HVST</b>	EUR	EUR	EUR	EUR	EUR	EUR
400 EC	337,-	199,-	-	123,-	165,-	530,-
401 EC	337,-	199,-	-	173,-	165,-	530,-
402 EC	337,-	199,-	-	226,-	172,-	643,-
403 EC	353,-	199,-	-	290,-	172,-	643,-
404	363,-	199,-	-	339,-	187,-	733,-
405	370,-	199,-	-	447,-	187,-	733,-
406	376,-	199,-	-	561,-	199,-	819,-
407 EC	386,-	199,-	528,-	559,-	323,-	939,-
408 EC	393,-	199,-	528,-	646,-	323,-	939,-
409 EC	395,-	199,-	574,-	776,-	469,-	1 056,-
410 EC	436,-	199,-	598,-	931,-	509,-	1 139,-
411 EC	471,-	199,-	624,-	1 101,-	528,-	1 210,-
412 EC	642,-	398,-	749,-	1 408,-	636,-	1 439,-
413 EC	719,-	398,-	838,-	1 966,-	732,-	1 486,-
414 EC	815,-	398,-	901,-	2 398,-	828,-	1 589,-
700 EC	337,-	199,-	-	92,-	165,-	530,-
701 EC	337,-	199,-	-	132,-	165,-	530,-
702 EC	337,-	199,-	-	151,-	172,-	643,-
703 EC	353,-	199,-	-	196,-	172,-	643,-
704	363,-	199,-	-	230,-	187,-	733,-
705	370,-	199,-	-	299,-	187,-	733,-
706	376,-	199,-	-	378,-	199,-	819,-
707 EC	386,-	199,-	528,-	376,-	323,-	939,-
708 EC	393,-	199,-	528,-	433,-	323,-	939,-
709 EC	395,-	199,-	574,-	518,-	469,-	1 056,-
710 EC	436,-	199,-	598,-	619,-	509,-	1 139,-
711 EC	471,-	199,-	624,-	731,-	528,-	1 210,-
712 EC	642,-	398,-	749,-	931,-	636,-	1 439,-
713 EC	719,-	398,-	838,-	1 301,-	732,-	1 486,-
714 EC	815,-	398,-	901,-	1 582,-	828,-	1 589,-
1000 EC	337,-	199,-	-	92,-	165,-	530,-
1001 EC	337,-	199,-	-	132,-	165,-	530,-
1002 EC	337,-	199,-	-	151,-	172,-	643,-
1003 EC	353,-	199,-	-	196,-	172,-	643,-
1004	363,-	199,-	-	230,-	187,-	733,-
1005	370,-	199,-	-	299,-	187,-	733,-
1006	376,-	199,-	-	378,-	199,-	819,-
1007 EC	386,-	199,-	528,-	376,-	323,-	939,-
1008 EC	393,-	199,-	528,-	433,-	323,-	939,-
1009 EC	395,-	199,-	574,-	518,-	469,-	1 056,-
1010 EC	436,-	199,-	598,-	619,-	509,-	1 139,-
1011 EC	471,-	199,-	624,-	731,-	528,-	1 210,-
1012 EC	642,-	398,-	749,-	931,-	636,-	1 439,-
1013 EC	719,-	398,-	838,-	1 301,-	732,-	1 486,-
1014 EC	815,-	398,-	901,-	1 582,-	828,-	1 589,-

\* Nicht eingebaut  
\* Not installed  
\* No instaladas



Typ	Luftkühler mit Aufhängung	Isolierte Tropfschale	Abtauhaube „Defrost Dome“	EC-Ventilatoren	Heißgasabtauung in Block und elektrisch in Tropfschale	Korrosionsschutzart D
Model	Unit cooler with suspension	Insulated drain pan	Defrost hood „Defrost Dome“	EC-fans	Hotgas defrost in block and electric in drain pan	Protection against corrosion type D
Modelo	Evaporador susp. de techo	Bandeja aislada	Capucha desesc. „Defrost Dome“	EC-Ventiladores	Desescarche por gas caliente en batería y eléctrico en bandeja	Protección contra corrosión tipo D
HVIS	EUR	EUR	EUR	EUR	EUR	EUR
451 N	5 587,-	381,-	1 003,-	295,-	591,-	1 280,-
461 N	7 624,-	454,-	1 093,-	540,-	722,-	1 808,-
481 N	10 179,-	534,-	1 299,-	128,-	812,-	2 696,-
452 N	8 813,-	645,-	2 001,-	590,-	635,-	2 341,-
462 N	12 330,-	796,-	2 182,-	1 080,-	844,-	3 380,-
482 N	17 901,-	981,-	2 594,-	256,-	1 032,-	5 126,-
453 N	12 712,-	907,-	3 002,-	885,-	753,-	3 408,-
463 N	17 788,-	1 134,-	3 274,-	1 620,-	1 051,-	4 956,-
483 N	26 895,-	1 433,-	3 889,-	384,-	1 154,-	7 454,-
454 N	17 102,-	1 170,-	4 001,-	1 180,-	787,-	4 463,-
464 N	23 647,-	1 473,-	4 362,-	2 160,-	1 186,-	6 492,-
751 N	5 372,-	381,-	1 003,-	295,-	591,-	1 039,-
761 N	7 331,-	454,-	1 093,-	540,-	722,-	1 459,-
781 N	9 789,-	534,-	1 299,-	128,-	812,-	2 152,-
752 N	8 472,-	645,-	2 001,-	590,-	635,-	1 834,-
762 N	11 858,-	796,-	2 182,-	1 080,-	844,-	2 664,-
782 N	17 213,-	981,-	2 594,-	256,-	1 032,-	4 015,-
753 N	12 226,-	907,-	3 002,-	885,-	753,-	2 639,-
763 N	17 104,-	1 134,-	3 274,-	1 620,-	1 051,-	3 873,-
783 N	25 859,-	1 433,-	3 889,-	384,-	1 154,-	5 770,-
754 N	16 444,-	1 170,-	4 001,-	1 180,-	787,-	3 436,-
764 N	22 738,-	1 473,-	4 362,-	2 160,-	1 186,-	5 042,-
1051 N	5 319,-	381,-	1 003,-	295,-	591,-	904,-
1061 N	7 260,-	454,-	1 093,-	540,-	722,-	1 271,-
1081 N	9 694,-	534,-	1 299,-	128,-	812,-	1 857,-
1052 N	8 389,-	645,-	2 001,-	590,-	635,-	1 562,-
1062 N	11 742,-	796,-	2 182,-	1 080,-	844,-	2 279,-
1082 N	17 041,-	981,-	2 594,-	256,-	1 032,-	3 411,-
1053 N	12 102,-	907,-	3 002,-	885,-	753,-	2 230,-
1063 N	16 933,-	1 134,-	3 274,-	1 620,-	1 051,-	3 288,-
1083 N	25 603,-	1 433,-	3 889,-	384,-	1 154,-	4 863,-
1054 N	16 284,-	1 170,-	4 001,-	1 180,-	787,-	2 881,-
1064 N	22 513,-	1 473,-	4 362,-	2 160,-	1 186,-	4 260,-
1051 S	5 319,-	381,-	1 003,-	295,-	591,-	904,-
1061 S	7 752,-	454,-	1 093,-	350,-	722,-	1 271,-
1081 S	9 694,-	534,-	1 299,-	128,-	812,-	1 857,-
1052 S	8 389,-	645,-	2 001,-	590,-	635,-	1 562,-
1062 S	12 669,-	796,-	2 182,-	700,-	844,-	2 279,-
1082 S	17 041,-	981,-	2 594,-	256,-	1 032,-	3 411,-
1053 S	12 102,-	907,-	3 002,-	885,-	753,-	2 230,-
1063 S	18 299,-	1 134,-	3 274,-	1 050,-	1 051,-	3 288,-
1083 S	25 603,-	1 433,-	3 889,-	384,-	1 154,-	4 863,-
1054 S	16 284,-	1 170,-	4 001,-	1 180,-	787,-	2 881,-
1064 S	24 411,-	1 473,-	4 362,-	1 400,-	1 186,-	4 260,-

Anschlüsse für Wasserbetrieb preisgleich  
 Connections for water operation without extra charge  
 Conexiones para agua sin variación de precio

# CO<sub>2</sub>OLER

für CO<sub>2</sub>/R744 auf Anfrage  
 for CO<sub>2</sub>/R744 on request  
 para CO<sub>2</sub>/R744 bajo pedido

# Hochleistungsluftkühler - Industrieausführung

Forced convection unit air cooler - Industrial type

Evaporadores cúbicos de tiro forzado - Versión industrial

# HVIST

Typ	Luftkühler einschl. Abtauheizung und Aufhängung	Isolierte Tropfschale	Abtauhaube „Defrost Dome“	EC-Ventilatoren	Korrosionsschutzart D
Model	Unit cooler incl. defrost heating rods and suspension	Insulated drain pan	Defrost hood „Defrost Dome“	EC-fans	Protection against corrosion type D
Modelo	Evaporador con desescarche por resistencias y suspensión de techo	Bandeja aislada	Capucha desesc. „Defrost Dome“	EC-Ventiladores	Protección contra corrosión tipo D
<b>HVIST</b>	EUR	EUR	EUR	EUR	EUR
451 N	6 331,-	381,-	1 003,-	295,-	1 280,-
461 N	8 543,-	454,-	1 093,-	540,-	1 808,-
481 N	11 625,-	534,-	1 299,-	128,-	2 696,-
452 N	9 822,-	645,-	2 001,-	590,-	2 341,-
462 N	13 730,-	796,-	2 182,-	1 080,-	3 380,-
482 N	21 347,-	981,-	2 594,-	256,-	5 126,-
453 N	14 404,-	907,-	3 002,-	885,-	3 408,-
463 N	20 384,-	1 134,-	3 274,-	1 620,-	4 956,-
483 N	30 718,-	1 433,-	3 889,-	384,-	7 454,-
454 N	18 290,-	1 170,-	4 001,-	1 180,-	4 463,-
464 N	26 681,-	1 473,-	4 362,-	2 160,-	6 492,-
751 N	6 087,-	381,-	1 003,-	295,-	1 039,-
761 N	8 219,-	454,-	1 093,-	540,-	1 459,-
781 N	11 179,-	534,-	1 299,-	128,-	2 152,-
752 N	9 443,-	645,-	2 001,-	590,-	1 834,-
762 N	13 202,-	796,-	2 182,-	1 080,-	2 664,-
782 N	20 530,-	981,-	2 594,-	256,-	4 015,-
753 N	13 848,-	907,-	3 002,-	885,-	2 639,-
763 N	19 598,-	1 134,-	3 274,-	1 620,-	3 873,-
783 N	29 534,-	1 433,-	3 889,-	384,-	5 770,-
754 N	17 590,-	1 170,-	4 001,-	1 180,-	3 436,-
764 N	25 657,-	1 473,-	4 362,-	2 160,-	5 042,-
1051 N	6 030,-	381,-	1 003,-	295,-	904,-
1061 N	8 137,-	454,-	1 093,-	540,-	1 271,-
1081 N	11 069,-	534,-	1 299,-	128,-	1 857,-
1052 N	9 346,-	645,-	2 001,-	590,-	1 562,-
1062 N	13 072,-	796,-	2 182,-	1 080,-	2 279,-
1082 N	20 323,-	981,-	2 594,-	256,-	3 411,-
1053 N	13 714,-	907,-	3 002,-	885,-	2 230,-
1063 N	19 405,-	1 134,-	3 274,-	1 620,-	3 288,-
1083 N	29 241,-	1 433,-	3 889,-	384,-	4 863,-
1054 N	17 412,-	1 170,-	4 001,-	1 180,-	2 881,-
1064 N	25 399,-	1 473,-	4 362,-	2 160,-	4 260,-
1051 S	6 030,-	381,-	1 003,-	295,-	904,-
1061 S	8 616,-	454,-	1 093,-	350,-	1 271,-
1081 S	11 069,-	534,-	1 299,-	128,-	1 857,-
1052 S	9 346,-	645,-	2 001,-	590,-	1 562,-
1062 S	13 988,-	796,-	2 182,-	700,-	2 279,-
1082 S	20 323,-	981,-	2 594,-	256,-	3 411,-
1053 S	13 714,-	907,-	3 002,-	885,-	2 230,-
1063 S	20 867,-	1 134,-	3 274,-	1 050,-	3 288,-
1083 S	29 241,-	1 433,-	3 889,-	384,-	4 863,-
1054 S	17 412,-	1 170,-	4 001,-	1 180,-	2 881,-
1064 S	27 333,-	1 473,-	4 362,-	1 400,-	4 260,-

Anschlüsse für Wasserbetrieb preisgleich  
 Connections for water operation without extra charge  
 Conexiones para agua sin variación de precio

## CO<sub>2</sub>OLER

für CO<sub>2</sub>/R744 auf Anfrage  
 for CO<sub>2</sub>/R744 on request  
 para CO<sub>2</sub>/R744 bajo pedido



# FHV Hochleistungsluftkühler

Forced convection unit air cooler  
Evaporadores cúbicos de tiro forzado



Typ	Luftkühler mit Aufhängung	CO <sub>2</sub> OLER ...COI 80 bar			Schwenkbare Ventilatoren	Abtauheizung MS-Heizstäbe, 1 Satz *	Heißgasabtauung Block und Tropfschale	Soleabtauung im Block	Heizstäbe in Tropfschale	Korrosionsschutzart D / C
Model	Unit cooler with suspension	Wasser/Sole Water/Brine Agua/Salmuera	A2L A3		Swivel-type fans	Defrost MS heating rods, 1 set *	Hotgas defrost coilblock and drain pan	Brine defrost coilblock	Heating rods in drain pan	Protection corrosion type D / C
Modelo	Evaporador suspensión de techo				Ventiladores tipo giratorio	Resistencias desescarche MS, 1 juego *	Desescarche Gas Caliente en batería y bandeja	Desescarche Glicoles en batería	Resistencias bandeja	Protección corrosión tipo D / C
FHV ... EC	EUR				EUR	EUR	EUR	EUR	EUR	EUR
401	988,-	1 133,-	1 056,-	1 057,-	199,-	187,-	292,-	300,-	187,-	147,-
411	1 186,-	1 350,-	1 256,-	1 260,-	199,-	266,-	283,-	358,-	187,-	166,-
402	1 446,-	1 665,-	1 608,-	1 526,-	398,-	264,-	328,-	342,-	187,-	207,-
4102	-	1 925,-	-	-	398,-	382,-	319,-	410,-	187,-	219,-
412	1 941,-	2 192,-	2 105,-	2 032,-	398,-	382,-	319,-	410,-	187,-	219,-
403	1 957,-	2 220,-	2 153,-	2 047,-	597,-	300,-	452,-	386,-	215,-	238,-
404	2 306,-	2 617,-	2 500,-	2 404,-	796,-	377,-	484,-	426,-	247,-	311,-
4241	2 604,-	3 163,-	2 914,-	2 711,-	199,-	501,-	283,-	505,-	187,-	266,-
4261	2 897,-	3 430,-	3 343,-	3 011,-	199,-	627,-	312,-	631,-	233,-	293,-
4103	-	2 445,-	-	-	597,-	441,-	437,-	459,-	215,-	303,-
413	2 521,-	2 829,-	2 716,-	2 622,-	597,-	441,-	437,-	459,-	215,-	303,-
414	3 417,-	3 801,-	3 613,-	3 538,-	796,-	547,-	469,-	514,-	247,-	342,-
406	2 719,-	3 115,-	2 916,-	2 826,-	1 194,-	505,-	526,-	511,-	285,-	519,-
4242	4 049,-	4 676,-	4 593,-	4 187,-	398,-	726,-	469,-	641,-	247,-	596,-
4262	4 413,-	5 085,-	5 012,-	4 557,-	398,-	908,-	517,-	802,-	309,-	656,-
416	4 408,-	4 906,-	4 602,-	4 547,-	1 194,-	728,-	514,-	613,-	285,-	671,-
4243	5 789,-	6 577,-	6 342,-	5 961,-	597,-	968,-	514,-	785,-	285,-	889,-
4263	6 470,-	7 597,-	7 103,-	6 656,-	597,-	1 210,-	566,-	981,-	358,-	978,-
601 / 701	842,-	984,-	911,-	912,-	199,-	187,-	292,-	300,-	187,-	105,-
611/711	1 104,-	1 268,-	1 174,-	1 179,-	199,-	266,-	283,-	358,-	187,-	134,-
602/702	1 281,-	1 493,-	1 445,-	1 360,-	398,-	264,-	328,-	342,-	187,-	151,-
6102/7102	-	1 742,-	-	-	398,-	382,-	319,-	410,-	187,-	187,-
612/712	1 754,-	2 002,-	1 918,-	1 844,-	398,-	382,-	319,-	410,-	187,-	187,-
603/703	1 842,-	2 018,-	2 036,-	1 932,-	597,-	300,-	452,-	386,-	215,-	213,-
604/704	1 981,-	2 284,-	2 176,-	2 078,-	796,-	377,-	484,-	426,-	247,-	277,-
7241	2 357,-	2 732,-	2 795,-	2 461,-	199,-	501,-	283,-	505,-	187,-	242,-
7261	2 567,-	2 939,-	3 048,-	2 674,-	199,-	627,-	312,-	631,-	233,-	265,-
6103/7103	-	2 238,-	-	-	597,-	441,-	437,-	459,-	215,-	268,-
613/713	2 314,-	2 617,-	2 508,-	2 413,-	597,-	441,-	437,-	459,-	215,-	268,-
614/714	2 946,-	3 319,-	3 141,-	3 066,-	796,-	547,-	469,-	514,-	247,-	316,-
606/706	2 589,-	2 674,-	2 785,-	2 695,-	1 194,-	505,-	526,-	511,-	285,-	367,-
7242	3 929,-	4 492,-	4 361,-	4 063,-	398,-	726,-	469,-	641,-	247,-	414,-
7262	4 297,-	4 840,-	4 776,-	4 439,-	398,-	908,-	517,-	802,-	309,-	456,-
616/716	4 257,-	4 753,-	4 453,-	4 396,-	1 194,-	728,-	514,-	613,-	285,-	459,-
7243	5 610,-	5 703,-	6 143,-	5 779,-	597,-	968,-	514,-	785,-	285,-	610,-
7263	6 206,-	6 530,-	6 808,-	6 386,-	597,-	1 210,-	566,-	981,-	358,-	671,-
1201	-	1 133,-	-	-	199,-	187,-	292,-	300,-	187,-	105,-
1211	-	1 350,-	-	-	199,-	266,-	283,-	358,-	187,-	134,-
1202	-	1 665,-	-	-	398,-	264,-	328,-	342,-	187,-	151,-
12102	-	1 925,-	-	-	398,-	382,-	319,-	410,-	187,-	187,-
1212	-	2 192,-	-	-	398,-	382,-	319,-	410,-	187,-	187,-
1203	-	2 220,-	-	-	597,-	300,-	452,-	386,-	215,-	213,-
1204	-	2 617,-	-	-	796,-	377,-	484,-	426,-	247,-	277,-
12241	-	3 163,-	-	-	199,-	501,-	283,-	505,-	187,-	242,-
12261	-	3 430,-	-	-	199,-	627,-	312,-	631,-	233,-	265,-
12103	-	2 445,-	-	-	597,-	441,-	437,-	459,-	215,-	268,-
1213	-	2 829,-	-	-	597,-	441,-	437,-	459,-	215,-	268,-
1214	-	3 801,-	-	-	796,-	547,-	469,-	514,-	247,-	316,-
1206	-	3 115,-	-	-	1 194,-	505,-	526,-	511,-	285,-	367,-
12242	-	4 676,-	-	-	398,-	726,-	469,-	641,-	247,-	414,-
12262	-	5 085,-	-	-	398,-	908,-	517,-	802,-	309,-	456,-
1216	-	4 906,-	-	-	1 194,-	728,-	514,-	613,-	285,-	459,-
12243	-	6 577,-	-	-	597,-	968,-	514,-	785,-	285,-	610,-
12263	-	7 597,-	-	-	597,-	1 210,-	566,-	981,-	358,-	671,-

FHV/T x1x: Mehrpreis drehzahlregelbare EC-Ventilatoren 230V; 50/60Hz; 0-10V 259,- EUR/Stck

FHV/T x1x: Extra charge speed controllable EC-fans 230V; 50/60Hz; 0-10V 259,- EUR/pcs

FHV/T x1x: Precio adicional velocidad controlable EC-Ventiladores 230V; 50/60Hz; 0-10V 259,- EUR/unidad

\* Nicht eingebaut

\* Not installed

\* No instaladas



# Hochleistungsluftkühler

Forced convection unit air cooler

Evaporadores cúbicos de tiro forzado

# FHVT

Typ	Luftkühler einschl. Abtauheizung und Aufhängung	CO <sub>2</sub> OLER ...COI 80 bar			Schwenkbare Ventilatoren	Abtauhaube „Defrost Dome“	Isolierte Tropfschale	Korrosionsschutzart D / C
Model	Unit cooler incl. defrost heating rods and suspension	...Wasser/Sole	...Water/Brine	...Agua/Salmuera	A2L A3	Defrost hood „Defrost Dome“	Insulated drain pan	Protection against corrosion type D / C
Modelo	Evaporador con deses. por resistencias y susp.de techo					Capucha desescarche „Defrost Dome“	Bandeja aislada	Protección contra corrosión tipo D / C
FHVT ... EC	EUR	EUR	EUR	EUR	EUR	EUR	EUR	EUR
401	1 320,-	1 473,-	1 388,-	1 579,-	199,-	-	362,-	147,-
411	1 524,-	1 691,-	1 592,-	1 713,-	199,-	470,-	351,-	166,-
402	1 792,-	2 016,-	1 954,-	1 967,-	398,-	-	430,-	207,-
4102	-	2 267,-	-	-	398,-	-	418,-	219,-
412	2 283,-	2 542,-	2 446,-	2 441,-	398,-	516,-	418,-	219,-
403	2 251,-	2 520,-	2 445,-	2 430,-	597,-	-	498,-	238,-
404	2 774,-	3 094,-	2 970,-	2 953,-	796,-	-	578,-	311,-
4241	2 929,-	3 325,-	3 281,-	-	199,-	554,-	481,-	266,-
4261	3 199,-	3 596,-	3 589,-	-	199,-	554,-	481,-	293,-
4103	-	3 054,-	-	-	597,-	-	484,-	303,-
413	3 136,-	3 457,-	3 330,-	3 340,-	597,-	559,-	484,-	303,-
414	3 898,-	4 192,-	4 093,-	4 112,-	796,-	695,-	561,-	342,-
406	3 258,-	3 670,-	3 452,-	-	1 194,-	-	718,-	519,-
4242	4 568,-	5 192,-	4 925,-	-	398,-	752,-	645,-	596,-
4262	4 997,-	5 638,-	5 398,-	-	398,-	752,-	645,-	656,-
416	5 143,-	5 543,-	5 227,-	-	1 194,-	797,-	695,-	671,-
4243	6 318,-	7 104,-	6 801,-	-	597,-	873,-	801,-	889,-
4263	7 041,-	8 188,-	7 594,-	-	597,-	873,-	801,-	978,-
601 / 701	1 132,-	1 279,-	1 202,-	1 301,-	199,-	-	362,-	105,-
611/711	1 416,-	1 589,-	1 487,-	1 595,-	199,-	470,-	351,-	134,-
602/702	1 541,-	1 759,-	1 704,-	1 688,-	398,-	-	430,-	151,-
6102/7102	-	2 077,-	-	-	398,-	-	418,-	187,-
612/712	2 094,-	2 347,-	2 258,-	2 251,-	398,-	516,-	418,-	187,-
603/703	2 112,-	2 381,-	2 308,-	2 285,-	597,-	-	498,-	213,-
604/704	2 300,-	2 610,-	2 496,-	3 059,-	796,-	-	578,-	277,-
7241	2 867,-	3 251,-	3 212,-	-	199,-	554,-	481,-	242,-
7261	3 138,-	3 488,-	3 519,-	-	199,-	554,-	481,-	265,-
6103/7103	-	2 641,-	-	-	597,-	-	484,-	268,-
613/713	2 719,-	3 033,-	2 916,-	2 894,-	597,-	559,-	484,-	268,-
614/714	3 388,-	3 765,-	3 582,-	3 580,-	796,-	695,-	561,-	316,-
606/706	3 132,-	3 535,-	3 328,-	-	1 194,-	-	718,-	367,-
7242	4 437,-	5 095,-	4 781,-	-	398,-	752,-	645,-	414,-
7262	4 871,-	5 447,-	5 341,-	-	398,-	752,-	645,-	456,-
616/716	4 990,-	5 500,-	5 186,-	-	1 194,-	797,-	695,-	459,-
7243	5 993,-	6 758,-	6 593,-	-	597,-	873,-	801,-	610,-
7263	6 656,-	7 724,-	7 336,-	-	597,-	873,-	801,-	671,-
1201	-	1 473,-	-	-	199,-	-	362,-	105,-
1211	-	1 691,-	-	-	199,-	470,-	351,-	134,-
1202	-	2 016,-	-	-	398,-	-	430,-	151,-
12102	-	2 267,-	-	-	398,-	-	418,-	187,-
1212	-	2 542,-	-	-	398,-	516,-	418,-	187,-
1203	-	2 520,-	-	-	597,-	-	498,-	213,-
1204	-	3 094,-	-	-	796,-	-	578,-	277,-
12241	-	3 325,-	-	-	199,-	554,-	481,-	242,-
12261	-	3 596,-	-	-	199,-	554,-	481,-	265,-
12103	-	3 054,-	-	-	597,-	-	484,-	268,-
1213	-	3 457,-	-	-	597,-	559,-	484,-	268,-
1214	-	4 192,-	-	-	796,-	695,-	561,-	316,-
1206	-	3 670,-	-	-	1 194,-	-	718,-	367,-
12242	-	5 192,-	-	-	398,-	752,-	645,-	414,-
12262	-	5 638,-	-	-	398,-	752,-	645,-	456,-
1216	-	5 543,-	-	-	1 194,-	797,-	695,-	459,-
12243	-	7 104,-	-	-	597,-	873,-	801,-	610,-
12263	-	8 188,-	-	-	597,-	873,-	801,-	671,-

FHV/T x1x: Mehrpreis drehzahlregelbare EC-Ventilatoren 230V; 50/60Hz; 0-10V 259- EUR/Stck

FHV/T x1x: Extra charge speed controllable EC-fans 230V; 50/60Hz; 0-10V 259- EUR/pcs

FHV/T x1x: Precio adicional velocidad controlable EC-Ventiladores 230V; 50/60Hz; 0-10V 259,- EUR/unidad

# FHVI Hochleistungsluftkühler

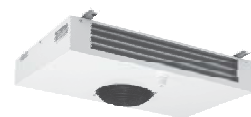
Forced convection unit air cooler  
Evaporadores cúbicos de tiro forzado



Typ	Luftkühler mit Aufhängung Unit cooler with suspension	<b>CO<sub>2</sub>OLER</b> ...COG 60 bar	Wasser/Sole Water/Brine Agua/Salmuera	Schwenkbare Ventilatoren Swivel-type fans	EC-Ventilatoren EC-fans	Abtauhaube „Defrost Dome“ Defrost hood „Defrost Dome“	Abtauheizung ST-Heizstäbe, 1 Satz Defrost ST heating rods, 1 set	Korrosionsschutzart D / C Protection against corrosion type D / C
Modelo	Evaporador susp. de techo			Ventiladores tipo giratorio	EC-Ventiladores	Capucha desesc. „Defrost Dome“	Resis. ST desesc. solo batería, 1 juego	Protección contra corrosión tipo D / C
FHVI	EUR			EUR	EUR	EUR	EUR	EUR
441	3 407,-	4 385,-	3 543,-	195,-	290,-	796,-	519,-	938,-
461	3 848,-	4 927,-	3 983,-	195,-	290,-	796,-	459,-	965,-
442	5 049,-	6 354,-	5 201,-	390,-	580,-	1 589,-	535,-	1 696,-
462	5 924,-	7 418,-	6 079,-	390,-	580,-	1 589,-	606,-	1 760,-
443	6 863,-	8 508,-	7 087,-	585,-	870,-	2 381,-	553,-	2 349,-
463	8 168,-	10 080,-	8 394,-	585,-	870,-	2 381,-	753,-	2 563,-
444	8 610,-	10 546,-	8 851,-	780,-	1 160,-	3 173,-	565,-	3 332,-
464	-	12 671,-	10 560,-	780,-	1 160,-	3 173,-	565,-	3 332,-
741	3 225,-	4 205,-	3 361,-	195,-	290,-	796,-	520,-	733,-
761	3 573,-	4 655,-	3 710,-	195,-	290,-	796,-	560,-	754,-
742	4 667,-	5 977,-	4 823,-	390,-	580,-	1 589,-	542,-	1 322,-
762	5 351,-	6 843,-	5 505,-	390,-	580,-	1 589,-	604,-	1 379,-
743	6 284,-	7 930,-	6 509,-	585,-	870,-	2 381,-	554,-	1 838,-
763	7 297,-	9 211,-	7 523,-	585,-	870,-	2 381,-	648,-	2 002,-
744	7 830,-	9 768,-	8 072,-	780,-	1 160,-	3 173,-	572,-	2 601,-
764	-	11 501,-	9 298,-	780,-	1 160,-	3 173,-	572,-	2 601,-
1041	3 063,-	4 042,-	3 200,-	195,-	290,-	796,-	495,-	635,-
1061	3 395,-	4 476,-	3 532,-	195,-	290,-	796,-	532,-	650,-
1042	4 435,-	5 743,-	4 590,-	390,-	580,-	1 589,-	510,-	1 139,-
1062	5 084,-	6 577,-	5 239,-	390,-	580,-	1 589,-	573,-	1 186,-
1043	5 970,-	7 616,-	6 195,-	585,-	870,-	2 381,-	524,-	1 580,-
1063	6 932,-	8 846,-	7 156,-	585,-	870,-	2 381,-	615,-	1 722,-
1044	7 438,-	9 376,-	7 680,-	780,-	1 160,-	3 173,-	543,-	2 239,-
1064	-	11 041,-	8 969,-	780,-	1 160,-	3 173,-	543,-	2 239,-

# FKN Flachluftkühler

Low profile cooler Evaporadores de plafón extra planos



Typ	Luftkühler Unit cooler	<b>CO<sub>2</sub>OLER</b> ...COG 80 bar	Luftkühler Unit cooler	<b>CO<sub>2</sub>OLER</b> ...COG 80 bar	Zusatz-Tropfschale ** Additional drip tray ** Bandeja mont. mural **
Modelo	Evaporador		Evaporador		
FKN... *	FKN... ECD*	FKN... ECD*	FKN... ECDS*	FKN... ECDS*	EUR
411	418,-	-	465,-	-	160,-
412	424,-	-	471,-	-	160,-
413	468,-	-	516,-	-	174,-
414	482,-	-	529,-	-	174,-
426	719,-	-	814,-	-	202,-
428	789,-	-	884,-	-	230,-
611	408,-	632,-	456,-	679,-	160,-
612	417,-	662,-	464,-	709,-	160,-
613	454,-	672,-	501,-	720,-	174,-
614	480,-	812,-	527,-	860,-	174,-
626	712,-	1015,-	807,-	1110,-	202,-
628	783,-	1103,-	878,-	1198,-	230,-

\* Wärmetauscher mit Schutzlackierung / Heat exchanger with protection / Evaporadore con protección

\*\* Nicht eingebaut / Not built in / No instaladas

# UV Universalluftkühler

Universal type unit air cooler Evaporadores de plafón universales



Typ	Luftkühler Unit cooler	Abtauheizung MS Heizstäbe 1Satz * Defrost MS heating rods 1 set *	Zusatz-Tropfschale * Additional drip tray *	Korrosionsschutzart D Protection against corrosion type D
Modelo	Evaporador	Resistencias MS desescarche 1 juego*	Bandeja mont. mural *	Protección contra corrosión tipo D
UV ... EC	EUR	EUR	EUR	EUR
UV 410	518,-	187,-	172,-	177,-
UV 415	650,-	264,-	202,-	340,-
UV 420	819,-	264,-	202,-	340,-
UV 425	1 048,-	310,-	221,-	504,-
UV 430	1 165,-	310,-	221,-	504,-
UV 440	1 468,-	373,-	236,-	668,-
UV 610	504,-	187,-	172,-	177,-
UV 615	632,-	264,-	202,-	340,-
UV 620	803,-	264,-	202,-	340,-
UV 625	1 024,-	310,-	221,-	504,-
UV 630	1 145,-	310,-	221,-	504,-
UV 640	1 426,-	373,-	236,-	668,-

\* Nicht eingebaut / Not built in / No instaladas



# Hochleistungsluftkühler FHVIT

Forced convection unit air cooler

Evaporadores cúbicos de tiro forzado

Typ	Luftkühler mit Aufhängung	<b>CO<sub>2</sub>OLER</b> ...COG 60 bar	...Wasser/Sole ...Water/Brine ...Agua/Salmuera	Schwenkbare Ventilatoren	EC-Ventilatoren	Abtauhaube „Defrost Dome“	Isolierte Tropfschale	Korrosionsschutzart D / C
Model	Unit cooler with suspension			Swivel-type fans	EC-fans	Defrost hood „Defrost Dome“	Insulated drain pan	Protection against corrosion type D / C
Modelo	Evaporador susp. de techo			Ventiladores tipo giratorio	EC-Ventiladores	Capucha desesc. „Defrost Dome“	Bandeja aislada	Protección contra corrosión tipo D / C
<b>FHVIT</b>	EUR			EUR	EUR	EUR	EUR	EUR
441	3 954,-	4 933,-	4 091,-	195,-	290,-	796,-	395,-	938,-
461	4 331,-	5 410,-	4 468,-	195,-	290,-	796,-	395,-	965,-
442	5 609,-	6 917,-	5 764,-	390,-	580,-	1 589,-	668,-	1 696,-
462	6 553,-	8 047,-	6 707,-	390,-	580,-	1 589,-	668,-	1 760,-
443	7 438,-	9 085,-	7 664,-	585,-	870,-	2 381,-	939,-	2 349,-
463	8 946,-	10 859,-	9 171,-	585,-	870,-	2 381,-	939,-	2 563,-
444	9 199,-	11 136,-	9 441,-	780,-	1 160,-	3 173,-	1 211,-	3 332,-
464	-	13 394,-	11 509,-	780,-	1 160,-	3 173,-	1 211,-	3 332,-
741	3 771,-	4 749,-	3 906,-	195,-	290,-	796,-	395,-	733,-
761	4 158,-	5 239,-	4 296,-	195,-	290,-	796,-	395,-	754,-
742	5 231,-	6 540,-	5 386,-	390,-	580,-	1 589,-	668,-	1 322,-
762	5 977,-	7 471,-	6 131,-	390,-	580,-	1 589,-	668,-	1 379,-
743	6 860,-	8 506,-	7 084,-	585,-	870,-	2 381,-	939,-	1 838,-
763	7 969,-	9 883,-	8 194,-	585,-	870,-	2 381,-	939,-	2 002,-
744	8 424,-	10 361,-	8 666,-	780,-	1 160,-	3 173,-	1 211,-	2 601,-
764	-	12 224,-	10 135,-	780,-	1 160,-	3 173,-	1 211,-	2 601,-
1041	3 581,-	4 561,-	3 715,-	195,-	290,-	796,-	395,-	635,-
1061	3 952,-	5 033,-	4 089,-	195,-	290,-	796,-	395,-	650,-
1042	4 973,-	6 278,-	5 126,-	390,-	580,-	1 589,-	668,-	1 139,-
1062	5 680,-	7 173,-	5 834,-	390,-	580,-	1 589,-	668,-	1 186,-
1043	6 520,-	8 163,-	6 745,-	585,-	870,-	2 381,-	939,-	1 580,-
1063	7 568,-	9 482,-	7 795,-	585,-	870,-	2 381,-	939,-	1 722,-
1044	8 003,-	9 941,-	8 245,-	780,-	1 160,-	3 173,-	1 211,-	2 239,-
1064	-	11 729,-	9 775,-	780,-	1 160,-	3 173,-	1 211,-	2 239,-

# Flachluftkühler FKNT

Low profile cooler

Evaporadores de plafón extra planos

Typ	Luftkühler mit Abtauheizung	<b>CO<sub>2</sub>OLER</b> ...COG 80 bar	Luftkühler mit Abtauheizung	<b>CO<sub>2</sub>OLER</b> ...COG 80 bar
Model	Unit cooler including defrost heating		Unit cooler including defrost heating	
Modelo	Evaporador con deses. por resistenc.		Evaporador con deses. por resistenc.	
<b>FKNT... *</b>	<b>FKNT... ECD*</b>	<b>FKNT... ECD*</b>	<b>FKNT... ECDS*</b>	<b>FKNT... ECDS*</b>
411	468,-	-	516,-	-
412	480,-	-	527,-	-
413	542,-	-	589,-	-
414	574,-	-	621,-	-
426	798,-	-	894,-	-
428	849,-	-	944,-	-
611	465,-	692,-	513,-	739,-
612	470,-	722,-	518,-	770,-
613	524,-	731,-	572,-	779,-
614	572,-	872,-	619,-	920,-
626	788,-	1068,-	883,-	1163,-
628	841,-	1175,-	936,-	1270,-

\* Wärmetauscher mit Schutzlackierung / Heat exchanger with protection / Evaporadore con protección

# Universalluftkühler UVT

Universal type unit air cooler

Evaporadores de plafón universales

Typ	Luftkühler mit Abtauheizung	Korrosionsschutzart D
Model	Unit cooler including defrost heating	Protection against corrosion type D
Modelo	Evaporador con deses. por resistenc.	Protección contra corrosión tipo D
<b>UVT ... EC</b>	EUR	EUR
UVT 410	856,-	177,-
UVT 415	1 002,-	340,-
UVT 420	1 219,-	340,-
UVT 425	1 507,-	504,-
UVT 430	1 730,-	504,-
UVT 440	1 981,-	668,-
UVT 610	842,-	177,-
UVT 615	986,-	340,-
UVT 620	1 205,-	340,-
UVT 625	1 477,-	504,-
UVT 630	1 675,-	504,-
UVT 640	1 924,-	668,-

# DLK Deckenluftkühler

Ceiling type unit air cooler

## Evaporadores de plafón



Typ	Luftkühler mit Aufhängung	CO <sub>2</sub> OLER ...COI 80 bar	...Wasser/Sole ...Water/Brine ...Agua/Salmuera	A2L A3	Abtauheizung MS-Heizstäbe, 1 Satz* ***	Klimaheizung MS-Heizstäbe, 1 Satz* ***	Heißgas-abtauung**	Berührungsschutz Klimaheizung* ***	Korrosionsschutzart D/C	Gehäuse aus Edelstahl V2A	Zusatz-Tropfschale*
Model	Unit cooler with suspension				Defrost MS-heating rods, 1 set* ***	Airconditioning MS heating rods, 1 set* ***	Hotgas defrost**	Contact protection* ***	Protection corrosion type D / C	Housing stainless steel V2A	Additional drip tray*
Modelo	Evaporador suspensión de techo				Resistencias desesc. MS, 1 juego* ***	Resistencias MS para climatización, 1 juego* ***	Desescarche Gas Caliente**	Protección contacto resistencias* ***	Protección corrosión tipo D / C	Vivienda hecho de acero inoxidable V2A	Bandeja adic. mont. mural*
DLK ...EC	EUR	EUR	EUR	EUR	EUR	EUR	EUR	EUR	EUR	EUR	EUR
401	637,-	761,-	709,-	701,-	127,-	150,-	194,-	107,-	207,-	577,-	177,-
411	785,-	913,-	860,-	851,-	127,-	150,-	194,-	107,-	241,-	577,-	177,-
421	748,-	877,-	820,-	813,-	160,-	177,-	212,-	131,-	268,-	604,-	201,-
431	825,-	967,-	898,-	893,-	160,-	177,-	212,-	131,-	315,-	604,-	201,-
412	943,-	1 128,-	1 019,-	1 015,-	166,-	201,-	232,-	154,-	425,-	692,-	219,-
432	1 356,-	1 571,-	1 430,-	1 435,-	203,-	241,-	339,-	198,-	577,-	1 267,-	241,-
413	1 732,-	1 948,-	1 866,-	1 818,-	203,-	241,-	339,-	198,-	577,-	1 267,-	241,-
433	1 997,-	2 259,-	2 128,-	2 087,-	278,-	310,-	424,-	258,-	810,-	1 460,-	319,-
414	2 109,-	2 357,-	2 240,-	2 202,-	264,-	307,-	414,-	252,-	693,-	1 541,-	294,-
434	2 496,-	2 799,-	2 628,-	2 597,-	329,-	370,-	509,-	310,-	1 003,-	1 823,-	338,-
601 / 701	630,-	750,-	704,-	694,-	127,-	150,-	194,-	107,-	182,-	577,-	177,-
611 / 711	774,-	938,-	847,-	841,-	127,-	150,-	194,-	107,-	203,-	577,-	177,-
621 / 721	736,-	868,-	810,-	802,-	160,-	177,-	212,-	131,-	232,-	604,-	201,-
631 / 731	810,-	952,-	883,-	877,-	160,-	177,-	212,-	131,-	265,-	604,-	201,-
612 / 712	928,-	1 110,-	1 001,-	996,-	166,-	201,-	232,-	154,-	360,-	692,-	219,-
632 / 732	1 336,-	1 544,-	1 408,-	1 413,-	203,-	241,-	339,-	198,-	468,-	1 267,-	241,-
613 / 713	1 667,-	1 882,-	1 798,-	1 753,-	203,-	241,-	339,-	198,-	468,-	1 267,-	241,-
633 / 733	1 908,-	2 165,-	2 039,-	1 999,-	278,-	310,-	424,-	258,-	688,-	1 460,-	319,-
614 / 714	2 027,-	2 276,-	2 160,-	2 119,-	264,-	307,-	414,-	252,-	599,-	1 541,-	294,-
634 / 734	2 378,-	2 677,-	2 509,-	2 477,-	329,-	370,-	509,-	310,-	874,-	1 823,-	338,-

\* Nicht eingebaut / Not installed / No instaladas

\*\* Block und Tropfschale / Block and drain pan / Bateria y bandeja

\*\*\* nicht in Kombination mit Geräteversion A2L A3 / not in combination with device version A2L A3 / no en combinación con la versión de dispositivo A2L A3

# DLK Deckenluftkühler

Ceiling type unit air cooler

## Evaporadores de plafón



Typ	Luftkühler mit Aufhängung	CO <sub>2</sub> OLER ...COI 80 bar	...Wasser/Sole ...Water/Brine ...Agua/Salmuera	Abtauheizung MS-Heizstäbe, 1 Satz*	Klimaheizung MS-Heizstäbe, 1 Satz*	Berührungsschutz Klimaheizung*	Korrosionsschutzart D / C	Gehäuse aus Edelstahl V2A
Model	Unit cooler with suspension			Defrost MS heating rods, 1 set*	Airconditioning MS heating rods, 1 set*	Contact protection*	Protection corrosion type D / C	Housing stainless steel V2A
Modelo	Evaporador suspensión de techo			Resistencias desescarche MS, 1 juego*	Resistencias MS para climatización (1 juego)*	Protección contacto con resistencias*	Protección corrosión tipo D / C	Vivienda hecho de acero inoxidable V2A
DLK ... EC Next	EUR	EUR	EUR	EUR	EUR	EUR	EUR	EUR
4841	1 179,-	1 315,-	1 267,-	233,-	277,-	133,-	353,-	988,-
4861	1 352,-	1 497,-	1 453,-	338,-	277,-	133,-	424,-	988,-
4842	1 972,-	2 141,-	2 118,-	300,-	348,-	188,-	511,-	1 554,-
4862	2 256,-	2 460,-	2 423,-	446,-	348,-	188,-	659,-	1 554,-
4843	2 698,-	2 924,-	2 897,-	391,-	438,-	249,-	670,-	2 061,-
4863	3 202,-	3 384,-	3 439,-	580,-	438,-	249,-	891,-	2 061,-
4844	3 486,-	3 552,-	3 745,-	482,-	526,-	301,-	828,-	2 658,-
4864	3 999,-	4 074,-	4 295,-	716,-	526,-	301,-	1 117,-	2 658,-
7841	1 146,-	1 283,-	1 231,-	233,-	277,-	133,-	314,-	988,-
7861	1 284,-	1 433,-	1 379,-	338,-	277,-	133,-	366,-	988,-
7842	1 883,-	2 052,-	2 023,-	300,-	348,-	188,-	431,-	1 554,-
7862	2 127,-	2 331,-	2 286,-	446,-	348,-	188,-	541,-	1 554,-
7843	2 564,-	2 792,-	2 755,-	391,-	438,-	249,-	551,-	2 061,-
7863	3 009,-	3 191,-	3 233,-	580,-	438,-	249,-	709,-	2 061,-
7844	3 321,-	3 386,-	3 567,-	482,-	526,-	301,-	668,-	2 658,-
7864	3 760,-	3 835,-	4 038,-	716,-	526,-	301,-	873,-	2 658,-

Mehrprijs drehzahlregelbare EC-Ventilatoren 230V; 50/60Hz; 0-10V 269,- EUR/Stck

Extra charge speed controlllable EC-fans 230V; 50/60Hz; 0-10V 269,- EUR/pcs

Precio adicional velocidad controlable EC-Ventiladores 230V; 50/60Hz; 0-10V 269,- EUR/unidad

\* Nicht eingebaut

\* Not installed

\* No instaladas



**Deckenluftkühler**  
Ceiling type unit air cooler  
Evaporadores de plafón

**DLKT**

Typ	Luftkühler einschl. Abtauheizung und Aufhängung Unit cooler incl. defrost heating rods and suspension Modelo Evaporador con deses. por resisten-cias y susp.de techo				Korrosionsschutzart D / C Protection against corrosion type D / C Protección contra corrosión tipo D / C	Gehäuse aus Edelstahl V2A Housing stainless steel V2A Vivienda hecho de acero inoxidable V2A
DLKT ... EC	EUR	CO <sub>2</sub> OLER ...COI 80 bar EUR	...Wasser/Sole ...Water/Brine ...Agua/Salmuera EUR	A2L A3 EUR	EUR	EUR
401	780,-	902,-	852,-	943,-	207,-	577,-
411	969,-	1 055,-	1 042,-	1 157,-	241,-	577,-
421	909,-	1 046,-	983,-	1 100,-	268,-	604,-
431	1 001,-	1 146,-	1 073,-	1 202,-	315,-	604,-
412	1 170,-	1 360,-	1 244,-	1 363,-	425,-	692,-
432	1 604,-	1 824,-	1 677,-	1 808,-	577,-	1 267,-
413	1 908,-	2 129,-	2 039,-	2 105,-	577,-	1 267,-
433	2 244,-	2 509,-	2 378,-	2 412,-	810,-	1 460,-
414	2 292,-	2 550,-	2 424,-	2 481,-	693,-	1 541,-
434	2 661,-	2 968,-	2 793,-	-	1 003,-	1 823,-
601 / 701	776,-	899,-	849,-	930,-	182,-	577,-
611 / 711	962,-	1 098,-	1 034,-	1 147,-	203,-	577,-
621 / 721	899,-	1 038,-	971,-	1 026,-	232,-	604,-
631 / 731	988,-	1 133,-	1 059,-	1 185,-	265,-	604,-
612 / 712	1 159,-	1 345,-	1 231,-	1 292,-	360,-	692,-
632 / 732	1 584,-	1 802,-	1 656,-	1 780,-	468,-	1 267,-
613 / 713	1 843,-	2 065,-	1 974,-	2 026,-	468,-	1 267,-
633 / 733	2 155,-	2 419,-	2 288,-	2 305,-	688,-	1 460,-
614 / 714	2 211,-	2 466,-	2 344,-	2 389,-	599,-	1 541,-
634 / 734	2 542,-	2 850,-	2 674,-	-	874,-	1 823,-

**Deckenluftkühler**  
Ceiling type unit air cooler  
Evaporadores de plafón

**DLKT**

Typ	Luftkühler einschl. Abtauheizung und Aufhängung Unit cooler incl. defrost heating rods and suspension Modelo Evaporador con deses. por resisten-cias y susp.de techo				Korrosionsschutzart D / C Protection against corrosion type D / C Protección contra corrosión tipo D / C	Gehäuse aus Edelstahl V2A Housing stainless steel V2A Vivienda hecho de acero inoxidable V2A
DLKT ... EC Next	EUR	CO <sub>2</sub> OLER ...COI 80 bar EUR	...Wasser/Sole ...Water/Brine ...Agua/Salmuera EUR	EUR	EUR	EUR
4841	1 345,-	1 507,-	1 445,-	353,-	988,-	
4861	1 551,-	1 704,-	1 666,-	424,-	988,-	
4842	2 190,-	2 385,-	2 352,-	511,-	1 554,-	
4862	2 521,-	2 712,-	2 708,-	659,-	1 554,-	
4843	2 985,-	3 239,-	3 207,-	670,-	2 061,-	
4863	3 557,-	3 709,-	3 821,-	891,-	2 061,-	
4844	3 819,-	3 910,-	4 101,-	828,-	2 658,-	
4864	4 409,-	4 258,-	4 736,-	1 117,-	2 658,-	
7841	1 313,-	1 474,-	1 410,-	314,-	988,-	
7861	1 487,-	1 631,-	1 598,-	366,-	988,-	
7842	2 102,-	2 296,-	2 258,-	431,-	1 554,-	
7862	2 392,-	2 584,-	2 570,-	541,-	1 554,-	
7843	2 852,-	3 105,-	3 063,-	551,-	2 061,-	
7863	3 364,-	3 516,-	3 614,-	709,-	2 061,-	
7844	3 653,-	3 744,-	3 924,-	668,-	2 658,-	
7864	4 169,-	4 206,-	4 479,-	873,-	2 658,-	

Mehrprijs drehzahlregelbare EC-Ventilatoren 230V; 50/60Hz; 0-10V 269,- EUR/Stck  
Extra charge speed controllable EC-fans 230V; 50/60Hz; 0-10V 269,- EUR/pcs  
Precio adicional velocidad controlable EC-Ventiladores 230V; 50/60Hz; 0-10V 269,- EUR/unidad

\* Nicht eingebaut  
\* Not installed  
\* No instaladas

# DHNI Deckenluftkühler, beidseitig ausblasend Industrieausführung

Dual discharge unit air cooler - Industrial type  
Evaporadores de doble flujo - Versión industrial



Typ	Luftkühler mit Aufhängung	CO <sub>2</sub> OLER ...COI 80 bar		Wasser/Sole ...Water/Brine ...Agua/Salmuera	Abtauheizung MS-Heizstäbe, 1 Satz	Klimaheizung MS-Heizstäbe, 1 Satz	Soleabtauung im Block	Isolierte Tropfschale	Heizstäbe in Tropfschale	Vorbereitung Drehzahlregelung	Korrosionsschutzart O / P
Model	Unit cooler with suspension				Defrost MS heating rods, 1 set	Airconditioning MS heating rods, 1 set	Brine defrost coil block	Insulated drain pan	Heating rods in drain pan	Speed control prepared	Protection corrosion type O / P
Modelo	Evaporador suspensión de techo				Resistencias desescarche MS, 1 juego	Resistencias MS para climatización 1 juego	Desescarche salmuera batería	Bandeja aislada	Resistencias bandeja	Preparación de control de velocidad	Protección corrosión tipo O / P
DHNI ... EC	EUR	EUR	EUR	EUR	EUR	EUR	EUR	EUR	EUR	EUR	EUR
DHNI 441 EC	4 070,-	4 068,-	4 376,-	738,-	1 476,-	911,-	830,-	360,-	59,-	805,-	
DHNI 461 EC	4 688,-	4 678,-	5 040,-	984,-	1 476,-	1 162,-	830,-	360,-	59,-	969,-	
DHNI 442 EC	6 633,-	6 698,-	7 131,-	1 056,-	2 112,-	1 141,-	1 116,-	476,-	118,-	1 085,-	
DHNI 462 EC	7 714,-	7 240,-	8 293,-	1 408,-	2 112,-	1 455,-	1 116,-	476,-	118,-	1 388,-	
DHNI 443 EC	8 865,-	9 012,-	9 530,-	1 406,-	2 812,-	1 362,-	1 386,-	550,-	177,-	1 366,-	
DHNI 463 EC	10 134,-	10 549,-	10 895,-	1 875,-	2 812,-	1 737,-	1 386,-	550,-	177,-	1 808,-	
DHNI 741 EC	3 899,-	3 891,-	4 192,-	738,-	1 476,-	911,-	830,-	360,-	59,-	721,-	
DHNI 761 EC	4 656,-	4 434,-	5 006,-	984,-	1 476,-	1 162,-	830,-	360,-	59,-	844,-	
DHNI 742 EC	6 305,-	6 359,-	6 778,-	1 056,-	2 112,-	1 141,-	1 116,-	476,-	118,-	917,-	
DHNI 762 EC	7 245,-	7 319,-	7 789,-	1 408,-	2 112,-	1 455,-	1 116,-	476,-	118,-	1 136,-	
DHNI 743 EC	8 390,-	8 527,-	9 020,-	1 406,-	2 812,-	1 362,-	1 386,-	550,-	177,-	1 114,-	
DHNI 763 EC	9 456,-	9 871,-	10 166,-	1 875,-	2 812,-	1 737,-	1 386,-	550,-	177,-	1 430,-	

Potentiometer / Potentiometer / Potenciómetro

MTP-D010...

S. 14

Abtau-Sicherheits thermostat / Defrost safety thermostat / Termostato de seguridad (2x)

S. 16

Überhitzungsregelung / Electronic expansion valve / Control de sobrecalentamiento EVD-Ice

S. 17

# DHN Deckenluftkühler, beidseitig ausblasend Dual discharge unit air cooler Evaporadores de doble flujo



Typ	Luftkühler mit Aufhängung	CO <sub>2</sub> OLER ...COI 80 bar		Wasser/Sole ...Water/Brine ...Agua/Salmuera	A2L A3	Abtauheizung MS-Heizstäbe, 1 Satz *	Klimaheizung MS-Heizstäbe, 1 Satz *	Berührungsschutz Klimaheizung *	Isolierte Tropfschale	Filteraufsatz, Filter mit Kasten	Filtereinsatz (Stck.)	Korrosionsschutzart D / C
Model	Unit cooler with suspension					Defrost MS heating rods, 1 set *	Airconditioning MS heating rods, 1 set *	Contact protection *	Insulated drain pan	Filter assembly, filter with box	Air filter inlay (pcs.)	Protection corrosion type D / C
Modelo	Evaporador suspensión de techo					Resistencias desescarche MS, 1 juego *	Resistencias MS para climatización 1 juego *	Protección contacto con resistencias *	Bandeja aislada	Caja de filtración, filtro con bastidor	Filtros de aire (unidad)	Protección corrosión tipo D / C
DHN ... EC	EUR	EUR	EUR	EUR	EUR	EUR	EUR	EUR	EUR	EUR	EUR	EUR
DHN 401 L/N/S	2 356,-	2 628,-	2 596,-	2 456,-	484,-	511,-	247,-	510,-	179,-	44,-	410,-	
DHN 402 L/N/S	3 238,-	3 607,-	3 477,-	3 354,-	578,-	619,-	358,-	650,-	358,-	44,-	605,-	
DHN 403 L/N/S	4 216,-	4 683,-	4 517,-	4 350,-	736,-	791,-	472,-	791,-	537,-	44,-	746,-	
DHN 404 L/N/S	5 182,-	5 751,-	5 484,-	5 337,-	901,-	973,-	578,-	932,-	716,-	44,-	932,-	
DHN 601 L/N/S	2 285,-	2 553,-	2 523,-	2 383,-	484,-	511,-	247,-	510,-	179,-	44,-	272,-	
DHN 602 L/N/S	3 139,-	3 499,-	3 376,-	3 255,-	578,-	619,-	358,-	650,-	358,-	44,-	395,-	
DHN 603 L/N/S	4 079,-	4 540,-	4 381,-	4 215,-	736,-	791,-	472,-	791,-	537,-	44,-	486,-	
DHN 604 L/N/S	5 050,-	5 611,-	5 352,-	5 203,-	901,-	973,-	578,-	932,-	716,-	44,-	607,-	

\* nicht in Kombination mit Geräteversion A2L A3 / not in combination with device version A2L A3 / no en combinación con la versión de dispositivo A2L A3

Drehstromventilatoren / Fans / Ventiladores 400 V; 3~ 50/60 Hz auf Anfrage / on request / bajo pedido



# KBKT Spezialluftkühler Special unit air cooler

Evaporador para secaderos

Typ	Luftkühler mit Aufhängung	CO <sub>2</sub> OLER ...COI 80 bar		Schwenkbare Ventilatoren	Klimaheizung MS-Heizstäbe, 1 Satz *	Heißgasabtauung **	Isolierte Tropfschale	Korrosionsschutzart O / P
Model	Unit cooler with suspension			Swivel-type fans	Airconditioning MS-heating rods, 1 set *	Hotgas defrost **	Insulated drain pan	Protection corrosion type O / P
Modelo	Evaporador suspensión de techo			Ventiladores tipo giratorio	Resistencias MS para climatización 1 juego *	Desescarche Gas Caliente **	Bandeja aislada	Protección corrosión tipo O / P
KBKT ... EC	EUR	EUR	EUR	EUR	EUR	EUR	EUR	EUR
411	2 200,-	2 281,-	96,-	446,-	282,-	373,-	213,-	
412	3 178,-	3 448,-	192,-	582,-	316,-	444,-	300,-	
413	4 193,-	4 384,-	288,-	693,-	436,-	514,-	344,-	
414	5 572,-	5 902,-	384,-	789,-	467,-	638,-	450,-	
415	6 952,-	7 354,-	480,-	1 017,-	508,-	949,-	627,-	
711	2 065,-	2 081,-	96,-	446,-	282,-	373,-	152,-	
712	3 011,-	3 354,-	192,-	582,-	316,-	444,-	218,-	
713	4 046,-	4 241,-	288,-	693,-	436,-	514,-	308,-	
714	5 378,-	5 714,-	384,-	789,-	467,-	638,-	401,-	
715	6 708,-	7 117,-	480,-	1 017,-	508,-	949,-	443,-	

\* Nicht eingebaut / Not built in / No instaladas

\*\* Block und Tropfschale / Block and drain pan / Batería y bandeja

# Deckenluftkühler, beidseitig ausblasend **DHNT** Industrieausführung

Dual discharge unit air cooler - Industrial type  
Evaporadores de doble flujo - Versión industrial

Typ	Luftkühler mit Aufhängung	<b>CO<sub>2</sub>OLER</b> ...COI 80 bar			Isolierte Tropfschale	Vorbereitung Drehzahlregelung	Korrosionsschutzart O / P
Model	Unit cooler with suspension			...Wasser/Sole ...Water/Brine ...Agua/Salmuera	Insulated drain pan	Speed control prepared	Protection corrosion type O / P
Modelo	Evaporador suspensión de techo				Bandeja aislada	Preparación de control de velocidad	Protección corrosión tipo O / P
<b>DHNT ... EC</b>	EUR	EUR	EUR	EUR	EUR	EUR	EUR
DHNT 441 EC	4 461,-	4 514,-	4 796,-	830,-	59,-	805,-	
DHNT 461 EC	5 088,-	5 137,-	5 470,-	830,-	59,-	969,-	
DHNT 442 EC	7 110,-	7 248,-	7 644,-	1 116,-	118,-	1 085,-	
DHNT 462 EC	8 204,-	7 790,-	8 820,-	1 116,-	118,-	1 388,-	
DHNT 443 EC	9 451,-	9 655,-	10 160,-	1 386,-	177,-	1 366,-	
DHNT 463 EC	10 741,-	10 778,-	11 547,-	1 386,-	177,-	1 808,-	
DHNT 741 EC	4 290,-	4 341,-	4 612,-	830,-	59,-	721,-	
DHNT 761 EC	4 843,-	4 894,-	5 207,-	830,-	59,-	844,-	
DHNT 742 EC	6 918,-	6 894,-	7 437,-	1 116,-	118,-	917,-	
DHNT 762 EC	7 737,-	7 869,-	8 318,-	1 116,-	118,-	1 136,-	
DHNT 743 EC	8 976,-	9 170,-	9 650,-	1 386,-	177,-	1 114,-	
DHNT 763 EC	10 063,-	10 535,-	10 818,-	1 386,-	177,-	1 430,-	

Potentiometer / Potentiometer / Potenciómetro MTP-D010.... S. 14  
 Abtau-Sicherheitsthermostat / Defrost safety thermostat / Termostato de seguridad (2x) S. 16  
 Überhitzungsregelung / Electronic expansion valve / Control de sobrecalentamiento EVD-Ice S. 17



## Ventilatorluftkühler für Kühlmöbel und Kühlzellen Fan evaporators for refrigerated furnitures and walk-in coolers Evaporador para muebles frigoríficos

# VW VM VD plus

Typ **	Luftkühler	<b>CO<sub>2</sub>OLER</b>	A2L A3	Abtauheizung MS-Heizstäbe, 1 Satz * ***	Tropfschale	Gehäuse aus Edelstahl V2A
Model	Unit cooler	...COI 80 bar		Defrost MS-heating rods, 1 set * ***	Drip tray	Housing stainless steel V2A
Modelo	Evaporador			Resistencias MS desescarche 1 juego * ***	Bandeja	Vivienda hecho de acero inoxidable V2A
VW 1 EC	340,-	436,-	436,-	95,-	79,-	120,-
VW 2 EC	440,-	564,-	564,-	95,-	79,-	120,-
VW 3 EC	512,-	656,-	656,-	177,-	79,-	170,-
VMR 2 EC	411,-	-	-	95,-	79,-	120,-
VM 2 EC	447,-	573,-	573,-	95,-	79,-	120,-
VM 3 EC	517,-	662,-	662,-	177,-	79,-	171,-
VD 1 EC	368,-	472,-	472,-	95,-	-	120,-
VD 2 EC	468,-	600,-	600,-	95,-	-	120,-
VD 3 EC	546,-	699,-	699,-	177,-	-	170,-

\* Nicht eingebaut / Not built in / No instaladas

\*\* Wärmetauscher mit Schutzlackierung / Heat exchanger with protection / Evaporador con protección

\*\*\* nicht in Kombination mit Geräteversion A2L A3 / not in combination with device version A2L A3 / no en combinación con la versión de dispositivo A2L A3



## Spezialluftkühler **SV** Special unit air cooler Evaporador para secaderos

Typ	Luftkühler einschl. Klimaheizung, Befeuchtungseinrichtung, Aufhängung und Korrosionsschutzart D	Gehäuse aus Edelstahl V2A	Abtauheizung MS-Heizstäbe, 1 Satz*	Isolierte Tropfschale
Model	Unit cooler including air condition heating, humidifying device, suspension and protection against corrosion type D	Housing stainless steel V2A	Defrost MS-heating rods, 1 set*	Insulated drain pan
Modelo	Evaporador con resist. climatización, mecanismo humectación, suspensión de techo y protección contra corrosión tipo D	Vivienda hecho de acero inoxidable V2A	Resistencias MS desescarche, 1 juego*	Bandeja aislada
<b>SV ... ECS</b>				
SV 441	2 134,-	920,-	248,-	246,-
SV 461	2 294,-	920,-	328,-	246,-
SV 442	3 222,-	1 412,-	356,-	310,-
SV 462	3 528,-	1 412,-	472,-	310,-
SV 443	4 250,-	1 844,-	410,-	482,-
SV 463	4 608,-	1 844,-	548,-	482,-
SV 444	5 377,-	2 341,-	505,-	595,-
SV 464	5 850,-	2 341,-	674,-	595,-

\* Nicht eingebaut / Not built in / No instaladas





## Ventilatoren Fans Ventiladores

Typ Model Modelo	Stromart Type of current Tensión	Motor Motor Motor	Flügeltyp Blade model Hélice	Flügel S oder D Blade S or D Hélice S ó D	Schutzgitter Protection grille Rejilla
M 132	230 V ~ 50 Hz	84,-	132-21	34,-	34,-
S2 EC 120	230 V ~ 50/60 Hz	108,-	-	-	34,-
S1G EC 200 D * ***	230 V ~ 50/60 Hz	194,-	-	-	-
W2 EC 200 S *	230 V ~ 50/60 Hz	219,-	-	-	-
K1G ECD 200 *	230 V ~ 50/60 Hz	214,-	-	-	-
K1G ECDS 200 *	230 V ~ 50/60 Hz	261,-	-	-	-
W2EC 250 S *	230 V ~ 50/60 Hz	258,-	-	-	-
S2 EC 250	230 V ~ 50/60 Hz	169,-	250-34 S/D	38,-	73,-
EC-Aufsteckmodul	0-10 V; für ESM+	171,-	-	-	-
K1G ECDS 200*	230 V ~ 50/60 Hz	261,-	-	-	-
S3G EC 300 S/D *	230 V ~ 50/60 Hz	432,-	-	-	-
S3G EC 301 S *	230 V ~ 50/60 Hz	506,-	-	-	-
S6E 350 S *	230 V ~ 50/60 Hz	367,-	-	-	-
S3G EC 350 S *	230 V ~ 50/60 Hz	578,-	-	-	-
S6E 400 S *	230 V ~ 50/60 Hz	433,-	-	-	-
S4E 400 S *	230 V ~ 50/60 Hz	433,-	-	-	-
S4D 450 S * ***	400 V; 3 ~ 50/60 Hz, Δ / Y	654,-	-	-	-
S3G EC 450 S *	230 V ~ 50/60 Hz	910,-	-	-	-
S3G EC 500 S *	230 V ~ 50/60 Hz	927,-	-	-	-
DIP Schalter Platine		38,-	-	-	-
S4D 500 S *	400 V; 3 ~ 50/60 Hz, Δ / Y	698,-	-	-	-
W3G 500-GD02-55 *	230 V ~ 50/60 Hz	1 492,- **	-	-	-

\* Ventilatoren nur komplett (Motor mit Flügel und Schutzgitter) lieferbar

\* Only available as complete fan assembly (motor with blade and protection grille)

\* Los ventiladores se envían completos (motor con hélice y rejilla de protección)

\*\* inkl. Wandring

\*\* with air guide ring

\*\* Con boca de aire

\*\*\* Auslaufmodelle

\*\*\* Phase-out model

\*\*\* Modelo fuera de producción

## Ventilatoren für Industrieluftkühler

Fans for  
industrial aircooler

Fans para  
evaporadores de tipo industrial

HVIS.... / HVIST....

Typ * Model * Modelo *	Stromart Type of current Tensión	Motor mit Flügel und Schutzgitter Motor with fan blade and protection grille Motor con hélice y rejilla	Wandring Air guide ring Boca de aire
FN056-VDS.4MV7P2		1 367,-	307,-
FC063-SDS.4I.V7	400 V 3~ , 50 Hz	1 329,-	367,-
FC063-4DS.6K.V7	Δ / Y	1 972,-	367,-
FC080-SDS.6K.V7		2 558,-	623,-

\* Ventilatoren nur komplett (Motor mit Flügel und Schutzgitter) lieferbar

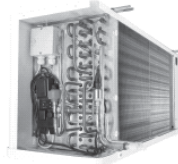
\* Only available as complete fan assembly (motor with blade and protection grille)

\* Los ventiladores se envían completos (motor con hélice y rejilla de protección)

Potentiometer MTP-D010-AT 230 V; 50/60 Hz; 0-10 V Signal  
ESM+; DHN...EC; HKN/D ... EC; FHV/T x2x EC; HVS/T x07-x14 EC

EUR 106,-





**Überhitzungsregelung betriebsfertig eingebaut für...**  
**Electronic expansion valve built-in ready for operation for ...**  
**Control de sobrecalentamiento incorporado y listo para ...**

**EVD ice**  
**FHV/T... / DLK/T... / DHN...**

Carel EVD ice, Elektronische Einspritzregelung betriebsbereit montiert und auf Dichtheit geprüft für FKW Kältemittel, inkl. E2V und Sensoren Carel EVD ice, electronic expansion valve built-in, ready for use and leak tested, for FKW Refrigerant, incl. E2V and sensors Carel EVD ice, Control electrónico de inyección instalado, listo para funcionar y probado para detectar fugas de refrigerantes HFC, incluidos E2V y sensores	935,-
Carel EVD ice, Elektronische Einspritzregelung betriebsbereit montiert und auf Dichtheit geprüft für FKW Kältemittel, inkl. E2V, Sensoren und Ultracap Carel EVD ice, electronic expansion valve built-in, ready for use and leak tested, for FKW Refrigerant, incl. E2V, sensors and Ultracap Carel EVD ice, Control electrónico de inyección instalado, listo para funcionar y probado para detectar fugas de refrigerantes HFC, incluidos E2V y sensores	1 098,-
Carel EVD ice, Elektronische Einspritzregelung betriebsbereit montiert und auf Dichtheit geprüft für R744 ( CO2) bis 80 bar, inkl. E2V, Sensoren und Ultracap Carel EVD ice, electronic expansion valve built-in, ready for use and leak tested, for R744 (CO2) up to 80 bar, incl. E2V, sensors and Ultracap Carel EVD ice, Control electrónico de inyección instalado, listo para funcionar y probado para detectar fugas de refrigerante R744 (CO2) hasta 80 bar, incluidos E2V, sensores y Ultracap	1 318,-
Mehrpreis für korrosionsgeschützte Geräte Additional price for corrosion protectet units Incremento por aparato con protección contra corrosión	196,-



NL

TAG

		<b>Textilschlauch-Anschluss</b> Textile hose connections Aro metálico manga textil		<b>Defrost damper</b>		<b>Nachleitrad</b> Streamers Guía dardo de aire	
Für Zarge For Para aro ø mm	Schlauch Hose Manga ø mm	Typ Model Modelo	EUR	Typ Model Modelo	EUR	Typ Model Modelo	EUR
250	290	TA 250	137,-	DD 250	495,-	-	-
300	350	TA 300	142,-	DD 300	495,-	NL 300	90,-
400	440	TA 400	158,-	DD 400	544,-	TAG 400	251,-
450	500	TA 450	172,-	DD 450	544,-	TAG 450	300,-
500	550	TA 500	184,-	DD 500	544,-	TAG 500	362,-
560	580	TA 560	258,-	DD 560	623,-	-	-
630	680	TA 630 S	273,-	DD 630	644,-	NL 630 S*	160,-
630	665	TA 630 N	272,-	-	-	NL 630 N*	212,-
800	830	TA 800	285,-	DD 800	775,-	NL 800	186,-

\* NL 630 S für / for / para HVIS/T x6x S  
NL 630 N für / for / para HVIS/T x6x N

**Konsolen**  
Brackets Soportes





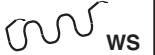
			EUR
Wand K1 - Konsole (UV/T x10-x40; HVS/T x00-x06; FHV/T x01-x06/x11-x14; FKN/T x11-x28)	Wall - Bracket (UV/T x10-x40; HVS/T x00-x06; FHV/T x01-x06/x11-x14; FKN/T x11-x28)	Soporte mural (UV/T x10-x40; HVS/T x00-x06; FHV/T x01-x06/x11-x14; FKN/T x11-x28)	52,-
		Stück piece unidad	

# ST-Heizstäbe

## Resistencias ST

## ST-Heating rods








Für Lamellenblock			For finned coil				Para batería	
Typ Model Modelo	Länge Length Longitud mm	Heizleistung Wattage Potencia W	Ausführung		Design		Construcción	
			 G	 U	 UK	 US	 WS	
			EUR					
ST 0920	920	410	92,-	110,-	-	-	-	
ST 0960	960	160	-	113,-	-	-	-	
ST 0983	980	500	94,-	-	-	-	-	
ST 1020	1020	460	94,-	115,-	-	-	-	
ST 1070	1070	490	103,-	123,-	-	-	-	
ST 1200	1200	400	-	123,-	-	-	-	
B ST 1200 U 70	1200	205	-	135,-	-	-	-	
ST 1220	1220	560	106,-	125,-	-	-	-	
ST 1270	1270	590	107,-	127,-	-	-	-	
ST 1280	1280	440	-	127,-	-	-	-	
B ST 1280 U 140	1280	230	-	140,-	-	-	-	
ST 1420 U 140	1420	520	-	144,-	-	-	-	
ST 1480	1480	700	132,-	151,-	-	-	-	
ST 1590	1590	550	-	157,-	-	-	-	
B ST 1590 U 70	1590	280	-	173,-	-	-	-	
ST 1650	1650	780	150,-	160,-	-	-	-	
ST 1660	1660	570	-	163,-	-	-	-	
ST 1750	1750	310	-	166,-	-	-	-	
ST 1850	1850	880	152,-	166,-	-	-	-	
ST 1880 U 140	1880	650	-	169,-	-	-	-	
ST 1991	1990	700	-	171,-	-	-	-	
B ST 1990 U 70	1990	355	-	189,-	-	-	-	
ST 2000	2000	1500	160,-	-	-	-	-	
ST 2060	2060	730	-	176,-	-	-	-	
B ST 2060 U 140	2060	350	-	194,-	-	-	-	
ST 2150	2150	1040	158,-	184,-	-	-	-	
ST 2390 U 140	2390	910	-	188,-	-	-	-	
ST 2452	2450	1190	168,-	195,-	-	-	-	
ST 2510	2510	650	166,-	-	-	-	-	
ST 2540	2540	460	-	196,-	-	-	-	
ST 2630	2630	1280	169,-	196,-	-	-	-	
ST 2790	2790	1000	-	200,-	-	-	-	
B ST 2790 U 70	2790	505	-	221,-	-	-	-	
ST 2800	2800	2000	196,-	-	-	-	-	
ST 2840	2840	1030	-	201,-	-	-	-	
B ST 2840 U 140	2840	515	-	222,-	-	-	-	
ST 2860	2860	1030	-	203,-	-	-	-	
ST 2930	2x 2930	2810	-	-	362,-	-	-	
ST 2940	2940	1300	186,-	-	-	-	-	
ST 3040	2x 3040	2810	-	-	371,-	-	-	
ST 3080	3080	1510	-	212,-	-	-	-	
ST 3100	3100	1050	198,-	-	-	-	-	
ST 3270	2x 3270	3200	-	-	394,-	-	-	
ST 3270 U 140	3270	1180	-	216,-	-	-	-	
ST 3340	3340	610	-	220,-	-	-	-	
ST 3360 U 140	3360	1300	-	230,-	-	-	-	
ST 3440	3440	1690	198,-	221,-	-	-	-	
ST 3470	3470	1700	-	225,-	-	-	-	
ST 3570	3570	1300	-	230,-	-	-	-	
B ST 3570 U 70	3570	655	-	254,-	-	-	-	
ST 3610	3610	1310	-	230,-	-	-	-	
B ST 3610 U 140	3610	660	-	254,-	-	-	-	
ST 3870	3870	1900	207,-	-	-	-	-	
B ST 3890 U 70	3890	715	-	266,-	-	-	-	
ST 3981	3980	1450	-	242,-	-	-	-	
ST 4030	4030	1990	219,-	247,-	-	-	-	
ST 4050	4050	1500	-	251,-	-	-	-	
ST 4310	4310	2130	225,-	-	-	-	-	
ST 4340 U 140	4340	1690	-	244,-	-	-	-	
ST 4470	4470	2210	230,-	-	-	-	-	
ST 4660 U 140	4660	1700	-	252,-	-	-	-	
ST 4680	4680	2320	-	253,-	-	-	-	
ST 4820	4820	2390	241,-	260,-	-	-	-	
ST 4480	4880	1700	252,-	-	-	-	-	
ST 5110	5110	2530	242,-	-	-	-	-	
ST 5170	5170	1890	-	272,-	-	-	-	
ST 5171	5170	1900	-	272,-	-	-	-	
ST 5250	5250	2000	-	291,-	-	-	-	
ST 5310 U 140	5310	2080	-	263,-	-	-	-	
ST 5520	5520	2740	-	276,-	-	-	-	
ST 5650 U 140	5650	2070	-	283,-	-	-	-	
ST 6280 U 140	6280	2470	-	306,-	-	-	-	

# ST-Heizstäbe

## Resistencias ST

## ST-Heating rods

Für Tropfschale			For drip tray				Para bandeja	
Typ Model Modelo	Länge Length Longitud mm	Heizleistung Wattage Potencia W	Ausführung		Design		Construcción	
								
EUR								
ST 0980	980	270	-	-	-	133,-	-	-
B ST 1180 U 35	1180	205	-	135,-	-	-	-	-
B ST 1210 U70	1210	210	-	137,-	-	-	-	-
ST 1570	1570	460	-	-	-	172,-	-	-
B ST 1570 U 35	1570	280	-	173,-	-	-	-	-
ST 1890	1890	480	153,-	-	-	187,-	-	198,-
B ST 1970 U 35	1970	355	-	189,-	-	-	-	-
B ST 1990 U70	1990	350	-	189,-	-	-	-	-
ST 2110	2110	540	157,-	-	-	198,-	-	209,-
ST 2170	2170	660	-	-	-	194,-	-	-
ST 2510	2510	650	166,-	-	-	212,-	-	222,-
ST 2770	2770	880	-	-	-	211,-	-	-
B ST 2770 U 35	2770	510	-	221,-	-	-	-	-
B ST 2770 U70	2770	515	-	221,-	-	-	-	-
ST 2850	2850	740	177,-	-	-	220,-	-	234,-
ST 3460	3460	900	194,-	-	-	234,-	-	247,-
B ST 3540 U70	3540	660	-	254,-	-	-	-	-
B ST 3550 U 35	3550	660	-	254,-	-	-	-	-
ST 3560	3560	930	200,-	-	-	242,-	-	-
ST 3860	3860	1010	209,-	-	-	252,-	-	266,-
B ST 3870 U 35	3870	720	-	266,-	-	-	-	-
ST 4160	4160	1090	220,-	-	-	262,-	-	-
ST 4460	4460	1170	222,-	-	-	268,-	-	289,-
ST 4960	4960	1300	242,-	-	-	278,-	-	-
ST 5060	5060	1330	243,-	-	-	280,-	-	305,-
ST 5400	5400	1500	246,-	-	-	284,-	-	-

## MS-Heizstäbe

### MS-Heating rods

### Resistencias MS



Typ Model Modelo	Ø 8,5 mm	Länge Length Longitud mm	Heizleistung Wattage Potencia W	EUR / Stück EUR / piece EUR / unidad
MS 0390/8,5mm		390	200	94,-
Typ Model Modelo	Ø 12 mm	Länge Length Longitud mm	Heizleistung Wattage Potencia W	EUR / Stück EUR / piece EUR / unidad
MS 0390		390	200	94,-
MS 0440		440	250	100,-
MS 0550		550	300	107,-
MS 0630		630	350	115,-
MS 0700		700	350	127,-
MS 0850		850	400	142,-
MS 0950		950	500	151,-
MS 1050		1050	600	157,-
MS 1250		1250	600	163,-
MS 1350		1350	650	168,-
MS 1550		1550	750	184,-
MS 1750		1750	850	198,-
MS 1800		1800	850	200,-
MS 1900		1900	850	209,-
MS 2000		2000	1000	219,-
MS 2250		2250	1200	236,-
MS 2500		2500	1300	256,-
MS 2800		2800	1300	268,-

Abtau-Sicherheitsthermostat  
Defrost safety thermostat  
Termostato de seguridad para deses.

EUR 94,-



## SI-Heizkabel

### SI-Heating cables

### Resistencia flexible SI

Typ Model Modelo	Länge Length Longitud m	Heizleistung Wattage Potencia W	EUR / Stück EUR / piece EUR / unidad
SI 1	1	50	76,-
SI 2	2	100	85,-
SI 3	3	150	88,-
SI 4	4	200	99,-
SI 5	5	250	111,-
SI 6	6	300	128,-
SI 7	7	350	137,-



## Ventilator-Ringheizung

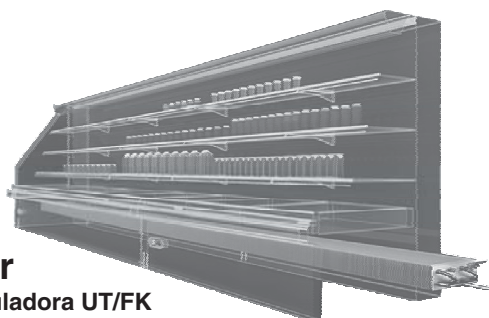
### Heater for fan collar Resist. embocadura ventilador

Typ Model Modelo	Für Flügel For blade Para hélice Ø mm	Heizleistung Wattage Potencia W	EUR / Stück EUR / piece EUR / unidad
ZH 300	300	70	123,-
ZH 350	350	60	125,-
ZH 400	400	60	125,-
ZH 450	450	75	140,-
ZH 500	500	75	140,-
ZH 560	560	110	169,-
ZH 630	630	130	172,-
ZH 800	800	170	176,-

Typ Model Modelo LA 10 mm	Abmessungen Dimensions Dimensiones mm	EUR	Kupfergewicht Copperweight Peso de cobre kg	Korrosionsschutzart D Protection against corrosion type D Protección contra corrosión tipo D EUR
UT 1	500x200x150	235,-	1,7	101,-
UT 2	800x200x150	298,-	3,0	136,-
UT 3	1000x200x150	338,-	3,5	161,-
UT 4	1300x200x150	398,-	4,0	196,-
UT 5	1500x200x150	438,-	5,0	219,-
UT 6	1800x200x150	498,-	6,0	255,-
UT 7	2000x200x150	536,-	6,5	279,-
UT 8	2300x200x150	595,-	7,5	314,-
UT 9	2500x200x150	633,-	8,0	338,-
UT 10	2800x200x150	752,-	9,0	367,-
UT 11	3000x200x150	789,-	9,5	391,-
UT 12	3300x200x150	846,-	10,5	426,-
UT 13	500x300x150	292,-	2,5	125,-
UT 14	800x300x150	382,-	4,0	177,-
UT 15	1000x300x150	439,-	5,0	214,-
UT 16	1300x300x150	527,-	6,0	266,-
UT 17	1500x300x150	583,-	7,5	303,-
UT 18	1800x300x150	670,-	8,5	356,-
UT 19	2000x300x150	783,-	9,5	345,-
UT 20	2300x300x150	875,-	11,0	436,-
UT 21	2500x300x150	931,-	12,0	471,-
UT 22	2800x300x150	1 013,-	13,0	525,-
UT 23	3000x300x150	1 069,-	14,0	559,-
UT 24	3300x300x150	1 150,-	15,5	612,-
UT 25	500x400x150	348,-	3,5	149,-
UT 26	800x400x150	465,-	5,0	219,-
UT 27	1000x400x150	541,-	6,5	266,-
UT 28	1300x400x150	654,-	8,5	338,-
UT 29	1500x400x150	781,-	9,5	373,-
UT 30	1800x400x150	891,-	11,5	443,-
UT 31	2000x400x150	962,-	12,5	492,-
UT 32	2300x400x150	1 072,-	14,5	563,-
UT 33	2500x400x150	1 145,-	15,5	610,-
UT 34	2800x400x150	1 263,-	17,5	680,-
UT 35	3000x400x150	1 335,-	18,5	728,-
UT 36	3300x400x150	1 444,-	20,5	798,-
UT 37	500x400x200	410,-	4,5	180,-
UT 38	800x400x200	554,-	7,0	275,-
UT 39	1000x400x200	648,-	8,5	338,-
UT 40	1300x400x200	838,-	11,0	418,-
UT 41	1500x400x200	930,-	12,5	480,-
UT 42	1800x400x200	1 069,-	15,0	574,-
UT 43	2000x400x200	1 158,-	16,5	638,-
UT 44	2300x400x200	1 315,-	19,0	732,-
UT 45	2500x400x200	1 403,-	20,5	796,-
UT 46	2800x400x200	1 541,-	23,0	891,-
UT 47	3000x400x200	1 629,-	24,5	954,-
UT 48	3300x400x200	1 764,-	27,0	1 048,-

# CO<sub>2</sub>OLER

für CO<sub>2</sub>/R744 auf Anfrage  
for CO<sub>2</sub>/R744 on request  
para CO<sub>2</sub>/R744 bajo pedido



## UT/FK-Kalkulator

UT/FK calculator La calculadora UT/FK

Probieren Sie unseren neuen UT/FK Preis-Kalkulator. [www.walterroller.de](http://www.walterroller.de)

Try our new UT/FK Price-Calculator. [www.walterroller.de/en/](http://www.walterroller.de/en/)

Pruebe nuestra nueva calculadora de precios para UT/FK. [www.walterroller.de/es/](http://www.walterroller.de/es/)



# Freikühl-Luftkühler **FK**

Free convection coolers  
Evaporadores estáticos

Typ	Abmessungen		Kupfergewicht	Korrosionsschutzart D
Model	Dimensions		Copper weight	Protection against corrosion type D
Modelo	Dimensiones		Peso de cobre	Protección contra corrosión tipo D
LA *	mm	EUR	kg	EUR
FK 1	500x35x140	118,-	0,5	70,-
FK 2	800x35x140	145,-	0,8	82,-
FK 3	1000x35x140	162,-	1,0	90,-
FK 4	1300x35x140	186,-	1,2	102,-
FK 5	1500x35x140	202,-	1,5	109,-
FK 6	1800x35x140	227,-	1,7	122,-
FK 7	2000x35x140	242,-	1,9	130,-
FK 8	2300x35x140	265,-	2,1	140,-
FK 9	2500x35x140	282,-	2,3	150,-
FK 10	2800x35x140	305,-	2,5	161,-
FK 11	3000x35x140	321,-	2,7	169,-
FK 12	3300x35x140	345,-	3,0	181,-
FK 13	500x70x 70	121,-	0,5	70,-
FK 14	800x70x 70	147,-	0,8	82,-
FK 15	1000x70x 70	166,-	1,0	91,-
FK 16	1300x70x 70	193,-	1,2	102,-
FK 17	1500x70x 70	211,-	1,5	109,-
FK 18	1800x70x 70	236,-	1,7	121,-
FK 19	2000x70x 70	253,-	1,9	130,-
FK 20	2300x70x 70	280,-	2,1	140,-
FK 21	2500x70x 70	297,-	2,3	150,-
FK 22	2800x70x 70	321,-	2,5	161,-
FK 23	3000x70x 70	338,-	2,7	169,-
FK 24	3300x70x 70	362,-	3,0	181,-
FK 25	500x70x105	141,-	0,8	78,-
FK 26	800x70x105	176,-	1,2	97,-
FK 27	1000x70x105	200,-	1,5	107,-
FK 28	1300x70x105	233,-	1,7	126,-
FK 29	1500x70x105	258,-	2,0	138,-
FK 30	1800x70x105	292,-	2,5	155,-
FK 31	2000x70x105	313,-	2,8	168,-
FK 32	2300x70x105	347,-	3,1	185,-
FK 33	2500x70x105	370,-	3,4	196,-
FK 34	2800x70x105	403,-	3,7	215,-
FK 35	3000x70x105	425,-	4,0	226,-
FK 36	3300x70x105	456,-	4,5	245,-
FK 37	500x70x140	162,-	1,0	86,-
FK 38	800x70x140	204,-	1,5	110,-
FK 39	1000x70x140	233,-	1,7	126,-
FK 40	1300x70x140	276,-	2,5	150,-
FK 41	1500x70x140	305,-	2,9	165,-
FK 42	1800x70x140	345,-	3,3	189,-
FK 43	2000x70x140	372,-	3,5	204,-
FK 44	2300x70x140	413,-	4,0	229,-
FK 45	2500x70x140	441,-	4,5	245,-
FK 46	2800x70x140	481,-	4,9	268,-
FK 47	3000x70x140	507,-	5,3	284,-
FK 48	3300x70x140	638,-	5,5	304,-
FK 49	500x70x175	181,-	1,2	95,-
FK 50	800x70x175	231,-	1,7	125,-
FK 51	1000x70x175	265,-	2,5	144,-
FK 52	1300x70x175	316,-	3,0	173,-
FK 53	1500x70x175	350,-	3,5	194,-
FK 54	1800x70x175	399,-	4,0	224,-

Typ	Abmessungen		Kupfergewicht	Korrosionsschutzart D
Model	Dimensions		Copper weight	Protection against corrosion type D
Modelo	Dimensiones		Peso de cobre	Protección contra corrosión tipo D
LA *	mm	EUR	kg	EUR
FK 55	2000x 70x175	432,-	4,5	244,-
FK 56	2300x 70x175	481,-	5,0	273,-
FK 57	2500x 70x175	512,-	5,5	292,-
FK 58	2800x 70x175	650,-	6,0	264,-
FK 59	3000x 70x175	680,-	6,5	280,-
FK 60	3300x 70x175	730,-	7,0	304,-
FK 61	500x 70x210	200,-	1,5	103,-
FK 62	800x 70x210	260,-	2,5	139,-
FK 63	1000x 70x210	299,-	3,0	163,-
FK 64	1300x 70x210	358,-	3,5	198,-
FK 65	1500x 70x210	396,-	4,0	221,-
FK 66	1800x 70x210	452,-	5,0	257,-
FK 67	2000x 70x210	490,-	5,5	281,-
FK 68	2300x 70x210	638,-	6,0	310,-
FK 69	2500x 70x210	674,-	6,5	335,-
FK 70	2800x 70x210	730,-	7,0	370,-
FK 71	3000x 70x210	766,-	7,5	393,-
FK 72	3300x 70x210	819,-	8,5	429,-
FK 145	500x100x100	133,-	0,8	69,-
FK 146	800x100x100	166,-	1,0	82,-
FK 147	1000x100x100	188,-	1,2	88,-
FK 148	1300x100x100	222,-	1,5	101,-
FK 149	1500x100x100	246,-	1,7	109,-
FK 150	1800x100x100	278,-	2,0	121,-
FK 151	2000x100x100	299,-	2,3	130,-
FK 152	2300x100x100	333,-	2,7	140,-
FK 153	2500x100x100	356,-	3,0	149,-
FK 154	2800x100x100	387,-	3,2	161,-
FK 155	3000x100x100	408,-	3,5	167,-
FK 156	3300x100x100	439,-	4,0	180,-
FK 157	500x100x150	157,-	1,0	76,-
FK 158	800x100x150	200,-	1,5	95,-
FK 159	1000x100x150	229,-	1,7	107,-
FK 160	1300x100x150	276,-	2,0	124,-
FK 161	1500x100x150	305,-	2,5	136,-
FK 162	1800x100x150	345,-	3,0	154,-
FK 163	2000x100x150	374,-	3,5	166,-
FK 164	2300x100x150	416,-	3,9	184,-
FK 165	2500x100x150	443,-	4,3	196,-
FK 166	2800x100x150	485,-	4,5	214,-
FK 167	3000x100x150	515,-	5,0	225,-
FK 168	3300x100x150	556,-	5,5	243,-
FK 169	500x100x200	179,-	1,2	85,-
FK 170	800x100x200	233,-	1,7	109,-
FK 171	1000x100x200	271,-	2,5	125,-
FK 172	1300x100x200	323,-	3,0	149,-
FK 173	1500x100x200	360,-	3,5	164,-
FK 174	1800x100x200	413,-	4,0	188,-
FK 175	2000x100x200	448,-	4,5	202,-
FK 176	2300x100x200	500,-	5,0	227,-
FK 177	2500x100x200	534,-	5,5	244,-
FK 178	2800x100x200	584,-	6,0	266,-
FK 179	3000x100x200	619,-	6,5	282,-
FK 180	3300x100x200	669,-	7,0	307,-

\* FK 1-72: LA 7 mm

\* FK 145-180: LA 10 mm

**CO<sub>2</sub>OLER** für CO2/R744 auf Anfrage  
for CO2/R744 on request  
para CO2/R744 bajo pedido

# GS

## Gewerbeschrank-Luftkühler

Industrial refrigerator coolers

Evaporadores estáticos para armarios

Typ	Abmessungen		Kupfergewicht	Korrosionsschutzart D
Model	Dimensions		Copper weight	Protection against corrosion type D
Modelo	Dimensiones		Peso de cobre	Protección contra corrosión tipo D
LA 10mm	mm	EUR	kg	EUR
GS 1	350 x 360 x 50	147,-	0,8	85,-
GS 2	350 x 460 x 50	168,-	0,8	86,-
GS 3	450 x 360 x 50	162,-	0,8	86,-
GS 4	450 x 460 x 50	196,-	1,0	88,-
GS 5	550 x 360 x 50	187,-	1,0	87,-
GS 6	550 x 460 x 50	207,-	1,2	94,-
GS 7	650 x 360 x 50	222,-	1,2	90,-
GS 8	650 x 460 x 50	235,-	1,5	97,-
GS 9	650 x 560 x 50	251,-	1,7	115,-
GS 10	350 x 360 x 100	212,-	1,2	90,-
GS 11	350 x 460 x 100	248,-	1,5	101,-
GS 12	450 x 360 x 100	253,-	1,5	101,-
GS 13	450 x 460 x 100	284,-	2,0	122,-
GS 14	550 x 360 x 100	290,-	2,0	114,-
GS 15	550 x 460 x 100	323,-	2,5	147,-
GS 16	650 x 360 x 100	329,-	2,5	132,-
GS 17	650 x 460 x 100	367,-	3,0	170,-
GS 18	650 x 560 x 100	401,-	3,5	212,-
GS 19	350 x 360 x 150	279,-	1,7	103,-
GS 20	350 x 460 x 150	330,-	2,5	135,-
GS 21	450 x 360 x 150	332,-	2,5	132,-
GS 22	450 x 460 x 150	388,-	3,0	171,-
GS 23	550 x 360 x 150	390,-	3,0	160,-
GS 24	550 x 460 x 150	446,-	3,5	212,-
GS 25	650 x 360 x 150	455,-	3,5	188,-
GS 26	650 x 460 x 150	512,-	4,5	248,-
GS 27	650 x 560 x 150	546,-	5,5	310,-

# V

## Vitrinenluftkühler

Showcase coolers

Evaporadores estáticos para vitrinas



Typ	Abmessungen		Kupfergewicht	Korrosionsschutzart D
Model	Dimensions		Copper weight	Protection against corrosion type D
Modelo	Dimensiones		Peso de cobre	Protección contra corrosión tipo D
LA 7 mm	mm	EUR	kg	EUR
V 1	260 x 260 x 35	121,-	0,5	83,-
V 2	260 x 360 x 35	135,-	0,6	84,-
V 3	260 x 460 x 35	151,-	0,8	85,-
V 4	330 x 260 x 35	126,-	0,5	84,-
V 5	330 x 360 x 35	149,-	0,8	85,-
V 6	330 x 460 x 35	171,-	1,0	87,-
V 7	400 x 260 x 35	150,-	0,8	85,-
V 8	400 x 360 x 35	162,-	1,0	86,-
V 9	400 x 460 x 35	186,-	1,0	88,-
V 10	470 x 260 x 35	170,-	0,8	86,-
V 11	470 x 360 x 35	182,-	1,0	88,-
V 12	470 x 460 x 35	199,-	1,2	94,-
V 13	540 x 260 x 35	187,-	1,0	87,-
V 14	540 x 360 x 35	199,-	1,2	90,-
V 15	540 x 460 x 35	222,-	1,5	97,-
V 16	260 x 260 x 70	151,-	0,8	86,-
V 17	260 x 360 x 70	182,-	1,0	88,-
V 18	260 x 460 x 70	201,-	1,2	94,-
V 19	330 x 260 x 70	185,-	1,0	87,-
V 20	330 x 360 x 70	216,-	1,2	94,-
V 21	330 x 460 x 70	244,-	1,7	101,-
V 22	400 x 260 x 70	222,-	1,2	90,-
V 23	400 x 360 x 70	244,-	1,7	101,-
V 24	400 x 460 x 70	273,-	2,0	108,-
V 25	470 x 260 x 70	256,-	1,5	97,-
V 26	470 x 360 x 70	284,-	2,0	106,-
V 27	470 x 460 x 70	299,-	2,5	117,-
V 28	540 x 260 x 70	284,-	1,7	101,-
V 29	540 x 360 x 70	311,-	2,0	114,-
V 30	540 x 460 x 70	331,-	3,0	125,-

# CO<sub>2</sub>OLER

für CO2/R744 auf Anfrage  
for CO2/R744 on request  
para CO2/R744 bajo pedido

## Mehrpreise




Extra charge

Precio adicional

Einhängewinkel, Satz Suspension angle, set Soporte escuadra sujección, juego	Typ Model Modelo	H 35 W H 35 D H 50 W H 50 D	EUR 42,- EUR 42,- EUR 42,- EUR 42,-
Sonderanschlüsse Special connections Conexión especial			auf Anfrage on request bajo pedido
Luftkühler Sonderausführung Special cooler Design Refrigerador por aire, versión especial			auf Anfrage on request bajo pedido



# Klimageräte HKN HKND

Typ	Model	Modelo	... EC	HKN 10 EUR	HKN 20 EUR	HKN 30 EUR	HKN 40 EUR	HKN 50 EUR	HKND 10 EUR	HKND 20 EUR	HKND 30 EUR	HKND 40 EUR	HKND 50 EUR
<b>Grundgerät*</b> 230 V, Steuerspannung 0-10 V für Gebläse <b>Basic unit*</b> 230 V, control voltage 0-10 V for fan <b>Modelo básico*</b> 230 V, control tensión 0-10 V para ventilador				896,-	1 008,-	1 153,-	1 397,-	1 476,-	911,-	1 032,-	1 178,-	1 428,-	1 501,-
<b>Platine für Querstromgebläsemotor, 3 Stufen</b> <b>Electr. board for cross flow fan motor, 3 stages</b> <b>Platina conexión para motor del ventilador rodete, 3 etapas</b>				77,-	77,-	77,-	77,-	77,-	77,-	77,-	77,-	77,-	77,-
<b>Gehäuse</b> <b>Housing</b> <b>Carcasa</b>				389,-	421,-	459,-	495,-	518,-	389,-	421,-	459,-	495,-	518,-
<b>Hintere Geräteabdeckung</b> <b>Rear unit cover sheet</b> <b>Revestimiento trasero modelo básico</b>				111,-	125,-	139,-	156,-	166,-	-	-	-	-	-
<b>Rückseitige Abdeckung</b> <b>Cover plate</b> <b>Cubierta trasera</b>				-	-	-	-	-	77,-	82,-	86,-	90,-	97,-

\* Grundgerät mit 230 V EC-Querstromgebläse, Steuereingang 0-10 V erforderlich oder Platine für Querstromgebläsemotor, 3 Stufen vorsehen

\* Basic units are with 230 V EC-cross flow fan, control input 0-10 V required or provide board for cross flow fan motor, 3 stages to provide

\* Unidad básica con ventilador rodete 230 V. EC, con entrada para control de 0-10 V. o platina conexión en motor del ventilador rodete, con 3 etapas programadas




## Mehrpreise für Zusatzeinrichtungen

Extra charge for optional equipment  
Precio de opcionales

Typ	Model	Modelo	... EC	HKN 10	HKN 20	HKN 30	HKN 40	HKN 50	HKND 10	HKND 20	HKND 30	HKND 40	HKND 50
<b>Zusatzwärmeaustauscher</b> <b>Additional heat exchanger</b> <b>Intercambiador adicional</b>		Wasser Water Agua		134,-	165,-	188,-	216,-	234,-	134,-	165,-	188,-	216,-	234,-
<b>Korrosionsschutzart G</b> <b>Protection against corrosion type G</b> <b>Protección contra corrosión tipo G</b>				139,-	220,-	300,-	377,-	470,-	139,-	220,-	300,-	377,-	470,-
<b>Kondensatpumpe, eingebaut, nicht verdrahtet</b> <b>Condensation water pump, built in, not wired</b> 230 V <b>Bomba de condensados, instalada, con accesibilidad</b>				737,-	737,-	737,-	737,-	737,-	749,-	749,-	749,-	749,-	749,-
<b>Durchgangsventil mit therm. Stelltrieb, eingebaut</b> <b>2 way valve with thermal servo drive, built in</b> 230 V <b>Válv. 2 vías con actuador térmico, instalada</b>				368,-	368,-	368,-	368,-	368,-	368,-	368,-	368,-	368,-	368,-
<b>3-Wege Mischventil mit motor. Stelltrieb, eingebaut</b> <b>3 way valve with motor driven actuator, built in</b> <b>Válv. 3 vías con actuador motor insertado, instalada</b> Typ / Model / Modelo MD 15-HE-RO / 0-10 V				395,-	395,-	395,-	395,-	395,-	395,-	395,-	395,-	395,-	395,-

## Ersatzteile

Spare parts  
Recambios

<b>Luftfiltermatten</b> <b>Air filter</b> <b>Filtros de aire</b>	1 Satz = 5 Stück 1 set = 5 pieces 1 juego = 5 unidades			58,-	83,-	101,-	124,-	152,-	58,-	83,-	101,-	124,-	152,-
<b>Luftfilter mit Rahmen</b> <b>Air filter with frame</b> <b>Filtro de aire con bastidor</b>	1 Stück 1 piece 1 unidad			63,-	73,-	76,-	88,-	94,-	63,-	73,-	76,-	88,-	94,-
<b>Luftausblasgitter</b> <b>Air outlet grille</b> <b>Rejilla salida aire</b>				113,-	120,-	124,-	126,-	133,-	113,-	120,-	124,-	126,-	133,-
<b>Umluftansauggitter</b> <b>Return air grille</b> <b>Rejilla retorno de aire</b>				113,-	120,-	124,-	126,-	133,-	113,-	120,-	124,-	126,-	133,-
<b>Querstromgebläse - Laufrad und Motor EC</b> <b>Cross flow fan - Impeller and motor EC</b> <b>Ventilador de rodete - Rodete y motor EC</b>				470,-	486,-	519,-	544,-	582,-	470,-	486,-	519,-	544,-	582,-
<b>Wärmeaustauscher</b> <b>Heat exchanger</b> <b>Intercambiador</b>	(Standard Einkreis) (Standard one circuit) (Standard 1 circuito)			324,-	395,-	580,-	650,-	709,-	324,-	395,-	580,-	650,-	709,-
<b>Raumtemperaturregler</b> <b>Room controller</b> <b>Regulador de temperatura ambiente</b>				202,-	202,-	202,-	202,-	202,-	202,-	202,-	202,-	202,-	202,-
<b>Raumtemperaturregler / Timer</b> <b>Room controller / Timer</b> <b>Regulador de temperatura ambiente / Timer</b>				291,-	291,-	291,-	291,-	291,-	291,-	291,-	291,-	291,-	291,-
<b>Infrarot Fernbedienung *</b> <b>Remote control *</b> <b>Control remoto *</b>				85,-	85,-	85,-	85,-	85,-	85,-	85,-	85,-	85,-	85,-
<b>Kondensatpumpe</b> <b>Condensation water pump</b> 230 V <b>Bomba de condensados</b>				571,-	571,-	571,-	571,-	571,-	571,-	571,-	571,-	571,-	571,-

\* nur in Verbindung mit RDG 100 T

\* only in combination with RDG 100 T

\* solo en combinación con RDG 100 T

# HKN HKND HKNW HKNH

## Klimageräte

Air conditioners Fan coil



Typ	Model	Modelo	HKN 200	HKN 400	HKN 600	HKN 700	HKND 200	HKND 400	HKND 600	HKND 700
			HKNW 200	HKNW 400	HKNW 600	HKNW 700	HKNH 200	HKNH 400	HKNH 600	HKNH 700
<b>Grundgerät mit Schallisierung * EC</b> Basic unit with Noise insulation * EC Modelo básico con aislamiento acústico *			1 343,-	1 570,-	1 699,-	2 068,-	1 375,-	1 635,-	1 780,-	2 154,-
<b>Grundgerät mit Schallisierung * AC</b> Basic unit with Noise insulation * AC Modelo básico con aislamiento acústico *			1 116,-	1 329,-	1 460,-	1 746,-	1 148,-	1 396,-	1 539,-	1 828,-
<b>Gehäuse mit Schallisierung ***</b> Housing with Noise insulation *** Carcasa con aislamiento acústico ***			566,-	655,-	716,-	716,-	566,-	655,-	716,-	716,-
<b>Gehäuse mit abnehmbaren Seitenteilen</b> Housing with removable side panels Carcasa con paneles laterales desmontables			720,-	809,-	867,-	867,-	720,-	809,-	867,-	867,-
<b>Designgehäuse</b> Edelstahl / schwarz Design-housing Stainless steel / black Acabado Carcasa INOX / negra			854,-	967,-	1 079,-	1 079,-	854,-	967,-	1 079,-	1 079,-
<b>Hintere Geräteabdeckung ** ***</b> Rear unit cover sheet ** *** Revestimiento trasero modelo básico ** ***			131,-	133,-	156,-	156,-	-	-	-	-
<b>Rückseitige Abdeckung ** ***</b> Cover plate ** *** Cubierta trasera ** ***			-	-	-	-	84,-	86,-	95,-	95,-

\* Grundgeräte werden ohne Steuerung geliefert

Mehrpreis für Regelung siehe Seite 24

\*\* Design-Ausführung in Edelstahl/schwarz: Preisfaktor 2

Abdeckungen nicht bei HKNH/HKNW

\*\*\* Nur bei HKN/HKND

\* Basic units are supplied without electric control

Extra charge for room controller see page 24

\*\* Design-version in INOX/black: price 2 times

Cover plates omitted at HKNH/HKNW

\*\*\* Only at HKN/HKND

\* Los modelos básico se proveen sin control

Precio opcional por regulador vea página 24

\*\* Diseño de acero INOX/negro: precio factor 2

Cubiertas omitidas en HKNH/HKNW

\*\*\* Solo en HKN/HKND







## Mehrpreise für Zusatzeinrichtungen

## Extra charge for optional equipment Precio de opcionales

Typ	Model	Modelo	HKN 200	HKN 400	HKN 600	HKN 700	HKND 200	HKND 400	HKND 600	HKND 700
			HKNW 200	HKNW 400	HKNW 600	HKNW 700	HKNH 200	HKNH 400	HKNH 600	HKNH 700
<b>Zweikreiswärmeaustauscher</b> Dual-circuit heat exchanger Intercambiador 2 circuitos	Ausf. 1 oder 2 Vers. 1 or 2 Versión 1 ó 2		139,-	139,-	139,-	139,-	139,-	139,-	139,-	139,-
<b>Wärmeaustauscher für CO<sub>2</sub>, ... COI 80 bar</b> Heat exchanger für CO <sub>2</sub> , ... COI 80 bar Intercambiador para CO <sub>2</sub> , ... COI 80 bar			377,-	401,-	450,-	450,-	377,-	401,-	450,-	450,-
<b>Korrosionsschutzart G</b> Protection against corrosion type G Protección contra corrosión tipo G			234,-	252,-	264,-	264,-	234,-	252,-	264,-	264,-

<b>Elektr. Zusatzheizung</b> auf Klemmen verdrahtet Electric booster heater wired to terminals Calefacción adicional el., conexionada a bornas			553,-	596,-	635,-	635,-	553,-	596,-	635,-	635,-
<b>Kondensatpumpe</b> , eingebaut, nicht verdrahtet Condensation water pump, built in, not wired 230 V Bomba de condensados, instalada, no conexionada			737,-	737,-	737,-	737,-	749,-	749,-	749,-	749,-
<b>Durchgangsventil</b> mit therm. Stellantrieb, eingebaut 2 way valve with thermal servo drive, built in 230 V Válv. 2 vías con actuador térmico, instalada			368,-	368,-	368,-	368,-	368,-	368,-	368,-	368,-
<b>3-Wege Mischventil</b> mit motor. Stellantrieb, eingebaut 3 way valve with motor driven actuator, built in Válv. 3 vías con actuador motor insertado, instalada Typ / Model / Modelo MD 15-HE-RO / 0-10 V			395,-	395,-	395,-	395,-	395,-	395,-	395,-	395,-
<b>Anschlussseite nicht Standard</b> Connection side not standard Lado de conexión no estándar			132,-	132,-	132,-	132,-	132,-	132,-	132,-	132,-
<b>Meldung EC-Gebläse</b> Störung; Betrieb Message EC-fan Fault; operation Mensaje EC- ventilador Disfunción; funcionamiento			411,-	411,-	411,-	411,-	411,-	411,-	411,-	411,-
<b>Platine</b> für EC-Radialgebläse, 3 St, inkl. Klemmenkasten Electr. board for EC-fan, 3 stages, incl. terminal box Pletina ventilador radial EC, 3 etapas, caja clemas incluida			157,-	157,-	157,-	157,-	157,-	157,-	157,-	157,-



Typ	Model	Modelo	HKN 200	HKN 400	HKN 600	HKN 700	HKND 200	HKND 400	HKND 600	HKND 700
			HKNW 200	HKNW 400	HKNW 600	HKNW 700	HKNH 200	HKNH 400	HKNH 600	HKNH 700
<b>Luftfilter</b> <b>Air filter</b> <b>Filtros aire</b>	1 Satz = 5 Stück ** 1 set = 5 pieces ** 1 juego = 5 unidades **	G3 (Standard) G4 / M5	113,-	140,-	156,-	156,-	113,-	140,-	156,-	156,-
<b>Luftausblasgitter</b> <b>Air outlet grille</b> <b>Rejilla salida aire</b>			121,-	125,-	133,-	133,-	121,-	125,-	133,-	133,-
<b>Umluftansauggitter</b> <b>Return air grille</b> <b>Rejilla retorno de aire</b>			133,-	140,-	152,-	152,-	133,-	140,-	152,-	152,-
<b>Wärmeaustauscher</b> <b>Heat exchanger</b> <b>Intercambiador</b>	(Standard Einkreis) (Standard one circuit) (Standard 1 circuito)		391,-	455,-	546,-	546,-	391,-	455,-	546,-	546,-
Kupfergewicht in kg Copper weight in kg Peso de cobre en kg			3,0	4,0	5,0	5,0	3,0	4,0	5,0	5,0
<b>AC-Radialgebläse</b> <b>AC-Radial fan</b> <b>AC-Ventilador radial</b>	Einzel/single/Simple Doppel/double/Doble		360,-	-	-	360,-	360,-	-	-	360,-
<b>EC-Radialgebläse</b> <b>EC-Radial fan</b> <b>EC-Ventilador radial</b>	Einzel/single/Simple Doppel/double/Doble	230 V / 0-10 V	580,-	-	-	580,-	580,-	-	-	580,-
<b>Platine für EC-Radialgebläse, 3 Stufen</b> <b>Electr. board for EC-Radial fan, 3 stages</b> <b>Pletina para ventilador radial, 3 etapas</b>			77,-	77,-	77,-	77,-	77,-	77,-	77,-	77,-
<b>Raumtemperaturregler</b> <b>Room controller</b> <b>Regulador de temperatura ambiente</b>	 RDG 100		202,-	202,-	202,-	202,-	202,-	202,-	202,-	202,-
<b>Raumtemperaturregler / Timer</b> <b>Room controller / Timer</b> <b>Regulador de temperatura ambiente / Timer</b>	 RDG 100 T		291,-	291,-	291,-	291,-	291,-	291,-	291,-	291,-
<b>Infrarot Fernbedienung *</b> <b>Remote control *</b> <b>Control remoto *</b>	 IRA 211		85,-	85,-	85,-	85,-	85,-	85,-	85,-	85,-
<b>Sicherheitsthermostat, elektr. Zusatzheizung</b> <b>Safety thermostat, electric booster heater</b> <b>Termostato de seguridad, calefacción eléctrica</b>			105,-	105,-	105,-	105,-	105,-	105,-	105,-	105,-
<b>Heizelement</b> <b>Heater element</b> <b>Resistencia de calefacción</b>			149,-	182,-	188,-	188,-	149,-	182,-	188,-	188,-
<b>Kondensatpumpe</b> <b>Condensation water pump</b> <b>Bomba de condensados</b>		230 V	571,-	571,-	571,-	571,-	571,-	571,-	571,-	571,-

\* nur in Verbindung mit RDG 100 T  
\* only in combination with RDG 100 T  
\* sólo en combinación con RDG 100T

\*\* Verpackungseinheit = 5 Stück,  
je Gerät wird ein Filter benötigt  
\*\* Packing unit 5 pieces,  
one filter is required per device  
\*\* Unidad de embalaje 5 piezas,  
se require un filtro por dispositivo



# HKNI HKNL HKNDI HKNDL Klimageräte

Air conditioners  
Fan coil



Typ	Model	Modelo	HKNI 800 HKNL 800	HKNI 1000 HKNL 1000	HKNI 1200 HKNL 1200	HKNI 1400 HKNL 1400	HKNDI 800 HKNDL 800	HKNDI 1000 HKNDL 1000	HKNDI 1200 HKNDL 1200	HKNDI 1400 HKNDL 1400
<b>Grundgerät mit Schallisierung * EC</b> <b>Basic unit with Noise insulation * EC</b> <b>Mod. básico con aislamiento acústico *</b>			2 597,-	3 259,-	4 071,-	5 154,-	2 728,-	3 390,-	4 195,-	5 271,-
Typ	Model	Type	HKNI 800	HKNI1000	HKNI 1200	HKNI 1400	HKNDI 800	HKNDI 1000	HKNDI 1200	HKNDI 1400
<b>Grundgerät mit Schallisierung * AC</b> <b>Basic unit with Noise insulation * AC</b> <b>Mod. básico con aislamiento acústico *</b>			2 242,-	2 728,-	3 364,-	4 272,-	2 372,-	2 856,-	3 487,-	4 388,-
Typ	Model	Type	HKNL 800	HKNL 1000	HKNL 1200	HKNL 1400	HKNDL 800	HKNDL 1000	HKNDL 1200	HKNDL 1400
<b>Grundgerät mit Schallisierung * AC</b> <b>Basic unit with Noise insulation * AC</b> <b>Mod. básico con aislamiento acústico *</b>			2 148,-	2 587,-	3 176,-	4 037,-	2 279,-	2 718,-	3 301,-	4 154,-

Typ	Model	Modelo	HKNI/L... (EC)	HKNI 800 HKNL 800	HKNI 1000 HKNL 1000	HKNI 1200 HKNL 1200	HKNI 1400 HKNL 1400	HKNDI 800 HKNDL 800	HKNDI 1000 HKNDL 1000	HKNDI 1200 HKNDL 1200	HKNDI 1400 HKNDL 1400
<b>Gehäuse mit Schallisierung</b> <b>Housing with Noise insulation</b> <b>Carcasa con aislamiento acústico</b>				897,-	930,-	1 115,-	1 297,-	897,-	930,-	1 115,-	1 297,-
<b>Gehäuse mit abnehmbaren Seitenteilen</b> <b>Housing with removable side panels</b> <b>Carcasa con paneles laterales desmontables</b>				1 071,-	1 107,-	1 290,-	1 473,-	1 071,-	1 107,-	1 290,-	1 473,-
<b>Designgehäuse</b> Edelstahl / schwarz <b>Design-housing</b> Stainless steel / black <b>Acabado Carcasa</b> INOX / negra				1 391,-	1 536,-	1 833,-	2 318,-	1 391,-	1 536,-	1 833,-	2 318,-
<b>Hintere Geräteabdeckung **</b> <b>Rear unit cover sheet **</b> <b>Revestimiento trasero para mod. básico**</b>				163,-	165,-	186,-	198,-	-	-	-	-
<b>Rückseitige Abdeckung **</b> <b>Cover plate **</b> <b>Cubierta trasera **</b>				-	-	-	-	97,-	108,-	123,-	140,-

\* Grundgeräte werden ohne Steuerung geliefert  
Mehrpreis für Regelung siehe Seite 24

\*\* Design-Ausführung in Edelstahl/schwarz: Preisfaktor 2

\* Basic units are supplied without electric control  
Extra charge for room controller see page 24

\*\* Design-version in INOX/black: price 2 times

\* Los modelos básico se proveen sin control  
Precio opcional por regulador vea página 24






\*\* Diseño de acero INOX/negro: precio factor 2

## Mehrpreise für Zusatzeinrichtungen

Extra charge for optional equipment  
Precio de opcionales

<b>Zweikreiswärmeaustauscher</b> <b>Dual-circuit heat exchanger</b> <b>Intercambiador 2 circuitos</b>	Ausf. 1 oder 2 Vers. 1 or 2 Versión 1 ó 2	171,-	171,-	171,-	171,-	171,-	171,-	171,-	171,-	171,-
<b>Wärmeaustauscher für CO<sub>2</sub>, ... COG 60 bar</b> <b>Heat exchanger für CO<sub>2</sub>, ... COG 60 bar</b> <b>Intercambiador para CO<sub>2</sub>, ... COG 60 bar</b>		459,-	495,-	529,-	599,-	459,-	495,-	529,-	599,-	599,-
<b>Korrosionsschutzart G</b> <b>Protection against corrosion type G</b> <b>Protección contra corrosión tipo G</b>		360,-	452,-	529,-	660,-	360,-	452,-	529,-	660,-	660,-
<b>Elektrische Zusatzheizung</b> auf Klemmen verdrahtet <b>Electric booster heater</b> wired to terminals	Ausführung 1 Version 1	583,-	646,-	674,-	720,-	583,-	646,-	674,-	720,-	720,-
<b>Calentamiento adicional eléctrica</b> conexión a bornas	Ausführung 2 Version 2	615,-	708,-	739,-	804,-	615,-	708,-	739,-	804,-	804,-
<b>Kondensatpumpe</b> , eingebaut, nicht verdrahtet <b>Condensation water pump</b> , built in, not wired 230 V <b>Bomba de condensados</b> , instalada, no conexión	Ausführung 3 Version 3	644,-	770,-	811,-	894,-	644,-	770,-	811,-	894,-	894,-
<b>Durchgangsventil</b> mit therm. Stellantrieb, eingebaut <b>2 way valve</b> with thermal servo drive, built in 230 V <b>Válv. 2 vías con actuador térmico</b> , instalada		809,-	809,-	809,-	809,-	875,-	875,-	875,-	875,-	875,-
<b>3-Wege Mischventil</b> mit motor. Stellantrieb, eingebaut <b>3 way valve</b> with motor driven actuator, built in <b>Válv. 3 vías con actuador motor insertado</b> , instalada Typ / Model / Modelo MD 15-HE-RO / 0-10 V		388,-	388,-	388,-	388,-	388,-	388,-	388,-	388,-	388,-
<b>Anschlussseite nicht Standard</b> <b>Connection side not standard</b> <b>Lado de conexión no estándar</b>		418,-	418,-	418,-	418,-	418,-	418,-	418,-	418,-	418,-
<b>Meldung EC-Gebläse Störung; Betrieb</b> <b>Message EC-fan Fault; operation</b> <b>Mensaje EC- ventilador Disfunción; funcionamiento</b>		132,-	132,-	132,-	132,-	132,-	132,-	132,-	132,-	132,-
<b>Platine für EC-Radialgebläse, 3 St, inkl. Klemmenkasten</b> <b>Electr. board for EC-fan, 3 stages, incl. terminal box</b> <b>Pletina ventilador radial EC, 3 etapas, caja clemas incluida</b>		411,-	411,-	411,-	411,-	411,-	411,-	411,-	411,-	411,-
		157,-	157,-	157,-	157,-	157,-	157,-	157,-	157,-	157,-



Typ	Model	Modelo	HKNI/L... (EC)	HKNI 800 HKNL 800	HKNI 1000 HKNL 1000	HKNI 1200 HKNL 1200	HKNI 1400 HKNL 1400	HKNDI 800 HKNDL 800	HKNDI 1000 HKNDL 1000	HKNDI 1200 HKNDL 1200	HKNDI 1400 HKNDL 1400
<b>Luftfilter</b> <b>Air filter</b> <b>Filtros aire</b>	1 Satz = 6 Stück ** 1 set = 6 pieces ** 1 juego = 6 unidades **		G3 (Standard) G4 / M5	174,- 347,-	213,- 421,-	247,- 490,-	283,- 563,-	174,- 347,-	213,- 421,-	247,- 490,-	283,- 563,-
<b>Luftausblasgitter</b> <b>Air outlet grille</b> <b>Rejilla salida aire</b>				137,-	156,-	164,-	174,-	137,-	156,-	164,-	174,-
<b>Umluftansauggitter</b> <b>Return air grille</b> <b>Rejilla retorno de aire</b>				152,-	173,-	184,-	196,-	152,-	173,-	184,-	196,-
<b>Wärmeaustauscher</b> <b>Heat exchanger</b> <b>Intercambiador</b>		(Standard Einkreis) (Standard one circuit) (Standard 1 circuito)		644,-	708,-	795,-	870,-	644,-	708,-	795,-	870,-
Kupfergewicht	Copper weight	Peso de cobre	kg	6,0	7,0	8,0	10,0	6,0	7,0	8,0	10,0
<b>AC-Radialgebläse</b> <b>AC- Radial fan</b> <b>AC-Ventilador radial</b>	Stück piece unidad		<b>HKNI / HKNDI</b> <b>HKNL / HKNDL</b>	386,- 360,-	386,- 360,-	386,- 360,-	386,- 360,-	386,- 360,-	386,- 360,-	386,- 360,-	386,- 360,-
<b>EC-Radialgebläse</b> <b>EC-Radial fan</b> <b>EC-Ventilador radial</b>		230 V / 0-10 V	Einzel Single Simple	580,-	580,-	580,-	580,-	580,-	580,-	580,-	580,-
<b>Platine für EC-Radialgebläse, 3 Stufen</b> <b>Electr. board for EC-Radial fan, 3 stages</b> <b>Tarjeta circuitos EC-ventilador radialr, 3 etapas</b>				77,-	77,-	77,-	77,-	77,-	77,-	77,-	77,-
<b>Raumtemperaturregler</b> <b>Room controller</b> <b>Regulador de temperatura ambiente</b>			<b>RDG 100</b> 	202,-	202,-	202,-	202,-	202,-	202,-	202,-	202,-
<b>Raumtemperaturregler / Timer</b> <b>Room controller / Timer</b> <b>Regulador de temperatura ambiente / Timer</b>			<b>RDG 100 T</b> 	291,-	291,-	291,-	291,-	291,-	291,-	291,-	291,-
<b>Infrarot Fernbedienung *</b> <b>Remote control *</b> <b>Control remoto *</b>			 <b>IRA 211</b>	85,-	85,-	85,-	85,-	85,-	85,-	85,-	85,-
<b>Sicherheitsthermostat</b> <b>Safety thermostat</b> <b>Termostato de seguridad</b>				105,-	105,-	105,-	105,-	105,-	105,-	105,-	105,-
<b>Rohrheizkörper</b> <b>Tubular heater</b> <b>Tubo de calefacción</b>		230V	Ausführung 1 Version 1 Versión 1	268,-	343,-	369,-	420,-	268,-	343,-	369,-	420,-
			Ausführung 2 Version 2 Versión 2	303,-	404,-	434,-	502,-	303,-	404,-	434,-	502,-
			Ausführung 3 Version 3 Versión 3	331,-	465,-	500,-	580,-	331,-	465,-	500,-	580,-
<b>Kondensatpumpe</b> <b>Condensation water pump</b> <b>Bomba de condensados</b>			230 V	619,-	619,-	619,-	619,-	619,-	619,-	619,-	619,-

\* nur in Verbindung mit RDG 100 T  
\* only in combination with RDG 100 T  
\* solo en combinación con RDG 100 T

\*\* Verpackungseinheit = 6 Stück,  
je Gerät werden 2 Filter benötigt  
\*\* Packing unit 6 pieces,  
two filters are required per device  
\*\* Unidad de embalaje 6 piezas,  
se requieren dos filtros por dispositivo

# HKN HKND HKNW HKNH HKNI HKNL HKNDI HKNDL

## Mehrpreis für Raumtemperaturregler

Extra charge for room temperature controller

Precio adicional para control de zona RDG y caja electrónica

## SIEMENS RDG 100

Variante Variant Variante	Raumtemperatur- regler Room controller Control de zona	Typ Model Modelo									
		HKN EC HKND EC		HKN HKND HKNW HKNH (EC)				HKNI HKNDI HKNL HKNDL			
		10 - 50		200	400	600	700	800	1000	1200	1400
1 RDG	100	877,-	811,-	811,-	811,-	811,-	984,-	984,-	984,-	984,-	
2 RDG	100	621,-	551,-	551,-	551,-	551,-	683,-	683,-	683,-	683,-	
3 RDG	100	-	988,-	1 051,-	1 088,-	1 088,-	1 385,-	1 637,-	1 653,-	1 701,-	
4 RDG	100	-	714,-	776,-	815,-	815,-	1 024,-	1 279,-	1 297,-	1 375,-	
5 RDG	100	565,-	495,-	495,-	495,-	495,-	674,-	674,-	674,-	674,-	
7 RDG	100	280,-	213,-	213,-	213,-	213,-	213,-	213,-	213,-	213,-	

Bei EC-Radialgebläse: Mehrpreis für Platine 3 Stufen / Schaltkasten  
With EC-Radial fan: Extra charge for electric board 3 stages / control box 128,-

Standard-Lieferumfang der Varianten / Standard extent of delivery							
Variante / Variant	1	2	3	4	5	7	
RDG 100	x	x	x	x	x	x	
Durchgangsventil / 2-way valve VVP47.10-1,6 Thermischer Stellantrieb / Thermal drive, 230V							
Kühlen / Cooling	x		x		x		
Heizen / Heating	x	x					
Elektr. Zusatzheizung / El. booster heater 230 V			x	x			
Elektrischer Schaltkasten / Control box			x	x			
Anschlussdose / Terminal box	x	x			x	x	
HKN/D 10-50 EC: Platine für EC Querstromgebläse, 3 Stufen / Electr. board for EC cross flow fan, 3 stages	x	x	x	x	x	x	

Zusatzeinrichtungen / Extras		Mehrpreise / extra charge							EUR
Variante / Variant		1	2	3	4	5	7		
Change-over Thermostat QAH11						x		121,-	
Zusatzwärmeaustauscher Additional heat exchanger	HKN/D 10-50 EC	x	x					S.21	
Zweikreiswärmeaustauscher Dual-circuit heat exchanger	HKN/D/W/H 200-700							S.22	
Ausführung 1 / Version 1 Ausführung 2 / Version 2	HKN/D/L 800-1400	x	x					S.24	
Raumtemperaturregler mit Timer Roomcontroller with timer	RDG 100 T	x	x	x	x	x	x	92,-	
Infrarotbedienung * Infrared - controller *	IRA 211	x	x	x	x	x	x	85,-	
Meldung EC-Gebläse Störung; Betrieb Message EC-fan Fault; operation	HKN/D/L 200-1400	x	x	x	x	x	x	S.22 S.24	

\* Nur in Verbindung mit RDG 100 T / Only in combination with RDG 100 T

## Mehrpreis für Einzelraumregler

Extra charge for individual room controller

Precio adicional por controlador de zona

## Kieback&Peter RCN155-L-RO

Variante Variant Variante	Typ Model Modelo								
	HKN HKND 10 - 50 EC			HKN HKND 200 - 700 (EC) HKNW HKNH 200 - 700 (EC)			HKNI HKNDI HKNL HKNDL 800 - 1400 (EC)		
1	1 312,-			1 312,-			1 486,-		
2	1 097,-			1 097,-			1 225,-		
3	-			1 139,-			1 435,-		
4	-			847,-			1 057,-		
5	1 027,-			1 027,-			1 206,-		
7	741,-			741,-			741,-		

Standard-Lieferumfang der Varianten / Standard extent of delivery							
Variante / Variant	1	2	3	4	5	7	
RCN155-L-RO	x	x	x	x	x	x	
Raumbediengerät / Room unit RBW 305-C-RO	x	x	x	x	x	x	
3-Wege-Ventil / 3-way valve Motor, Stellantrieb / Motor driven actuator MD15-HE-RO							
Kühlen / Cooling	x		x		x		
Heizen / Heating	x	x					
Schütz elektr. Heizung / Contactor electr. heating			x	x			
Elektrischer Schaltkasten / Control box	x	x	x	x	x	x	
Meldung EC-Gebläse Störung; Betrieb HKN/D/L 200-1400	x	x	x	x	x	x	

Zusatzeinrichtungen / Extras		Mehrpreise / extra charge							EUR
Variante / Variant		1	2	3	4	5	7		
Change-over Thermostat						x		121,-	
Zusatzwärmeaustauscher Additional heat exchanger	HKN/D 10-50 EC	x	x					S.21	
Zweikreiswärmeaustauscher Dual-circuit heat exchanger	HKN/D HKNW/H 200-700		x					S.22	
Ausführung 1 / Version 1 Ausführung 2 / Version 2	HKN/D/L 800-1400	x	x					S.24	
Zweikreiswärmeaustauscher Dual-circuit heat exchanger	HKN/D/L 800-1400		x					S.24	
Ausführung 1 / Version 1 Ausführung 2 / Version 2		x							
Elektr. Zusatzheizung / Elec. booster heater 230 V				x	x				

Hinweis:	Notice	Nota:
Variante 1: Zweikreiswärmeaustauscher Ausführung 2	Variant 1: Dual-circuit heat exchanger version 2	Variante 1: Intercambiador de calor de 2 circuitos versión 2
Variante 2: Zweikreiswärmeaustauscher Ausführung 1	Variant 2: Dual-circuit heat exchanger version 1	Variante 2: Intercambiador de calor de 2 circuitos versión 1
Variante 3: Einkreiswärmeaustauscher Heizen mit E-Heizung Kühlen mit Kaltwasser	Variant 3: Single-circuit heat exchanger heating with electric heater cooling with chilled water	Variante 3: Intercambiador de calor de 1 circuito calefacción eléctrica enfriamiento por agua fría
Variante 4: Einkreiswärmeaustauscher Heizen mit E-Heizung Kühlen mit Kältemittel	Variant 4: Single-circuit heat exchanger heating with electric heater cooling with refrigerant	Variante 4: Intercambiador de calor de 1 circuito calefacción eléctrica enfriamiento por refrigerante
Variante 5: Einkreiswärmeaustauscher Kühlen mit Kaltwasser oder Heizen mit Warmwasser	Variant 5: Single-circuit heat exchanger cooling with chilled water or heating with hot water	Variante 5: Intercambiador de calor de 1 circuito, enfriamiento por agua fría, calefacción por agua caliente
Variante 7: Einkreiswärmeaustauscher Kühlen mit Kältemittel	Variant 7: Single-circuit heat exchanger cooling with refrigerant	Variante 7: Intercambiador de calor de 1 circuito enfriamiento por refrigerante

Mehrpreise: E-Heizung für die Varianten 3, 4 siehe Seite 22, 24

Extra charge: Electric heater for the variants 3, 4 see page 22, 24

Precio opcional calefacción eléctrica para Var. 3, 4 vea página 22, 24

# Luftgekühlte Verflüssiger / Rückkühler

Air Cooled Condensers / Dry Coolers  
Condensadores de aire / Enfriadores



Vertikal Air Flow **NV...**  
Salida de aire vertical



Horizontal Air Flow **NH...**  
Salida de aire horizontal

Auf Anfrage / On request / Bajo pedido

# WPV Wärmepumpenverdampfer

Heatpump evaporator Evaporador aplicación bomba de calor

Typ Model Modelo	Grundgerät Unit cooler Evaporador	...Wasser/Sole ...Water/Brine ...Agua/Salmuera
WPV	EUR	EUR
HL 050/1-0875-2	3 408,-	3 543,-
HL 050/1-0875-3	3 637,-	3 771,-
HL 050/1-0875-4	3 820,-	3 954,-
HL 050/1-1275-3	4 144,-	4 297,-
HL 050/1-1275-4	4 360,-	4 513,-
HL 050/2-1800-3	6 474,-	6 627,-
HL 050/2-1800-4	6 839,-	6 991,-
HL 050/3-2725-3	9 444,-	9 667,-
HL 050/3-2725-4	9 964,-	10 186,-



## Zubehör Accessories Accesorios

Luftausblashaube / Luftansaughaube Cover for air outlet / air-inlet Cubrier para salida de aire / entrada de aire  
Zusatz-Tropfschale Additional drain pan Bandeja adicional montaje mural

Typ Model Modelo	Satz-Hauben Set of covers Juego de cubrir	Zusatz-Tropfschale Additional drip tray Bandeja montaje mural
WPV	EUR	EUR
HL 050/1-0875-2	238,-	243,-
HL 050/1-0875-3	238,-	243,-
HL 050/1-0875-4	238,-	243,-
HL 050/1-1275-3	314,-	259,-
HL 050/1-1275-4	314,-	259,-
HL 050/2-1800-3	466,-	276,-
HL 050/2-1800-4	466,-	276,-
HL 050/3-2725-3	694,-	**
HL 050/3-2725-4	694,-	**



\* Nur in Verbindung mit Hauben / Only with covers / Sólo con cubiertas

\*\* Auf Anfrage / On request / bajo pedido

Typ Model Modelo	Elektrische Abtauung Heizstäbe Block Electric defrost heating rods Coil Desescarche eléctrica resistencias Bateria	Flüssigkeitsheizrohrschlange Bottom-plate heating coil Bandeja inferior de calentamiento
WPV	EUR	EUR
HL 050/1-0875-2	344,-	156,-
HL 050/1-0875-3	515,-	156,-
HL 050/1-0875-4	686,-	156,-
HL 050/1-1275-3	583,-	172,-
HL 050/1-1275-4	775,-	172,-
HL 050/2-1800-3	643,-	172,-
HL 050/2-1800-4	856,-	172,-
HL 050/3-2725-3	1 020,-	198,-
HL 050/3-2725-4	1 359,-	198,-



Abtau-Sicherheitsthermostat  
Defrost safety thermostat EUR 94,-  
Termostato de seguridad



# Luftgekühlte Verflüssiger mit Axialventilatoren

Air cooled condensers with axial fans    Condensador con ventiladores axiales

# KVN

Typ Model Modelo	Ausführung Design Construcción			Kupfergewicht Copper weight Peso de cobre
	1	2	3	
	EUR			kg
KVN 301	852,-	899,-	1 002,-	4,0
KVN 302	1 028,-	1 073,-	1 179,-	5,5
KVN 303	1 128,-	1 175,-	1 281,-	7,0
KVN 304	1 228,-	1 275,-	1 379,-	9,0
KVN 305	1 753,-	1 817,-	1 936,-	10,0
KVN 306	1 936,-	1 997,-	2 123,-	13,0
KVN 307	2 117,-	2 181,-	2 297,-	16,0
KVN 308	2 707,-	2 788,-	2 943,-	19,0
KVN 309	2 966,-	3 042,-	3 203,-	23,0

- |                             |   |   |
|-----------------------------|---|---|
| 1 ohne Wetterschutz         | 1 without weather protection            | 1 sin protección contra la intemperie                 |
| 2 einseitiger Wetterschutz  | 2 with weather protection on one side   | 2 con protección contra la intemperie, en un lado     |
| 3 beidseitiger Wetterschutz | 3 with weather protection on both sides | 3 con protección contra la intemperie, en ambos lados |

**WÄRMEAUSTAUSCHER  
LE/LK**

**Lufterhitzer  
Luftkühler**

für hocheffiziente  
Kreislaufverbundsysteme  
Baumustergeprüft







successful products

Made in Germany

**Walter Roller  
GmbH & Co.**  
Fabrik für Kälte-  
und Klimageräte  
info@walterroller.de  
www.WalterRoller.de





Optimierte  
Rohrschaltung



Kupferkernrohre



Geringe Druckverluste  
der Lamellen



Stabile Rahmen-  
konstruktion



Gefertigt in Gerlingen

**Hinweis:**

Mit erscheinen der Preisliste 2024 (gültig ab 01.04.) verlieren alle vorherigen Preislisten ihre Gültigkeit.

**Preise** verstehen sich als Bruttopreise in €.

**Verpackung:** im Preis enthalten. Seemäßige - und Sonderverpackungen gegen Mehrpreis.

**Preisstellung:** ab Werk, Gerlingen.

**Materialteuerungszuschläge** sind bis auf Widerruf in den Preisen enthalten.

**Verkaufs- und Lieferbedingungen** unserer Firma liegen allen Lieferungen zugrunde.

**Preisänderungen** vorbehalten.

**Remark:**

This Price List 2024 (effective as from 1st April) will replace all former price lists.

**Prices** are gross prices in €.

**Packing:** included in the list price. Seaworthy or special packing requires an additional price.

**Price quotation:** ex factory Gerlingen.

**Material surcharges** are included in the list prices until recalled.

**Conditions of sale and delivery:** all deliveries are subject to the conditions of sale and delivery of our company.

**Price alterations:** prices are subject to change without notice.

**Nota:**

Esta Lista de Precios 2024 (vigente desde el 1 de abril), reemplaza a todas las anteriores.

**Los precios** son en €.

**Embalaje:** está incluido en los precios. Embalajes especiales y embalajes para transporte marítimo tendrán un incremento de precio.

**Los precios** se indican con la mercancía puesta en Gerlingen.

**El suplemento de precio del cobre** se incluye en el precio hasta posibles cambios.

**Todas las ventas y envíos** se efectúan bajo nuestras condiciones de venta y envío.

**Precios:** Nos reservamos todos los derechos de modificación de precios.



## General Terms and Conditions of Sale, Delivery and Payment

### I. General – Scope of application

1. Our general terms and conditions of sale, delivery and payment shall apply exclusively; we shall not recognise any terms and conditions of the purchaser which conflict with or deviate from our terms and conditions unless we have expressly agreed to their validity in writing. Our terms and conditions shall also apply if we carry out delivery to the purchaser without reservation in the knowledge that the purchaser's terms and conditions conflict with or deviate from our terms and conditions.
2. These conditions are only applicable to an entrepreneur, a legal entity under public law or a special fund under public law within the meaning of § 310 para. 1 BGB (German Civil Code).

### II. Offer – Quotation documents

1. Our offer is subject to confirmation unless otherwise stated in this or the order confirmation.
2. The dimensions, weights, illustrations, descriptions, heat requirement calculations, machine outputs or other information stated in our catalogues, brochures, price lists or estimates and other documents are for information purposes only and shall only become a binding part of the contract if we have expressly agreed to them in writing.
3. We reserve the right of ownership and copyright for offers, illustrations, drawings, calculations and other documents. The purchaser must obtain our express written consent before passing them on to third parties.

### III. Prices – Terms of payment

1. Unless otherwise agreed, prices are ex works plus value added tax at the applicable rate and exclude packaging, customs, insurance and shipping costs. These will be invoiced separately.
2. If costs are reduced or increased due to the price of materials or wage increases or changes occurring after conclusion of the contract, we reserve the right to charge the price applicable at the time of delivery if delivery is made later than four months after the date of our order confirmation. We will prove the cost changes to the purchaser on request.
3. The deduction of a discount requires a special written agreement.
4. Payments made by the purchaser shall always be offset against the oldest due claim in the absence of a payment provision.
5. The purchaser shall only be entitled to offset or assert a right of retention on the basis of undisputed claims to which it is entitled, claims which have been established as final and absolute or claims which are ready for decision. The purchaser may only exercise a right of retention on the basis of counterclaims arising from the same contractual relationship.

### IV. Delivery period

1. With the exception of the express agreement of a fixed term/date, the delivery period stated by us is only to be regarded as approximate and presupposes the clarification of all technical questions as well as the timely and proper fulfilment of the purchaser's obligations. It shall be extended appropriately in the event of subsequent changes or additions requested by the purchaser. This shall also apply in the event of unforeseeable obstacles, e.g. force majeure, industrial disputes as well as events whose cause is outside our sphere of influence.
2. If the purchaser is in default of acceptance or culpably violates other duties to cooperate, we shall be entitled to demand compensation for the damage incurred by us in this respect, including any additional expenses. Further claims and rights remain reserved.
3. We shall be liable in accordance with the statutory provisions if the delay in delivery is due to an intentional or grossly negligent breach of contract for which we are responsible; any fault on the part of our representatives or vicarious agents shall be attributable to us. If the delay in delivery is due to a grossly negligent breach of contract for which we are responsible, our liability for damages shall be limited to the foreseeable, typically occurring damages.
4. We shall also be liable in accordance with the statutory provisions insofar as the delay in delivery for which we are responsible is based on the culpable breach of an essential contractual obligation; in this case, however, the liability for damages shall be limited to the foreseeable, typically occurring damages.
5. Further legal claims and rights of the purchaser remain reserved.

### V. Transfer of risk – partial deliveries

1. The risk shall pass to the purchaser at the latest upon dispatch of the delivery, even if partial deliveries are made. This applies regardless of who bears the transport costs and whether the shipment is made from the place of performance or not.  
If dispatch is delayed due to circumstances for which the purchaser is responsible, the risk shall pass to the purchaser on the day the goods are ready for dispatch.
2. If requested by the purchaser, we will insure the delivery in its name and at its expense against theft, breakage, transport, fire and water damage as well as other insurable risks.
3. Partial deliveries are permissible if the partial delivery can be used by the purchaser within the scope of the contractual purpose, if the delivery of the remaining ordered goods is ensured and if the purchaser does not incur any considerable additional expenditure or additional costs as a result of this.
4. In case of export, "FCA Gerlingen" in the current Incoterms applies.

### VI. Liability

1. We shall only accept liability for a specific purpose or suitability of the goods if this has been expressly agreed in writing. Otherwise, the risk of suitability and use shall be borne exclusively by the purchaser.  
The purchaser is obliged to ensure compliance with the technical framework conditions specified in the documentation and/or the supplementary documents. Any use deviating from this is prohibited. The purchaser must impose these and any other usage restrictions specified by us on its customers as well.
2. The purchaser's rights in respect of defects presuppose that it has duly fulfilled its statutory obligations to examine the goods and to give notice of defects. This shall also apply if the purchaser resells the delivery item.
3. In the case of justified notices of defects, we shall, at our discretion, deliver a replacement or remedy the defect. The purchaser must inform us immediately of any notice of defects by its purchaser/orderer with regard to our services. We shall always be given the opportunity to remedy the defect within a reasonable period of time. Otherwise, we shall be released from liability for the resulting consequences.
4. If the supplementary performance fails, the purchaser shall be entitled, at its discretion, to demand withdrawal or reduction of the purchase price in accordance with the statutory provisions.
5. Our liability for damages, for whatever legal reason, in particular for defective or incorrect delivery, breach of contract, breach of duties during contract negotiations or tort, shall be limited as follows:  
We shall be liable in accordance with the statutory provisions if the purchaser asserts claims for damages based on intent or gross negligence. In the event of gross negligence, our liability for damages shall be limited to the foreseeable, typically occurring damages. For material damage or financial loss caused by slight negligence, we shall only be liable in the event of a breach of a material contractual obligation, and even our liability shall be limited to the typical damages that were foreseeable at the time of conclusion of the contract.  
Our liability for culpable injury to life, limb or health and mandatory liability under the Product Liability Act (Produkthaftungsgesetz) shall remain unaffected.  
Further claims for damages as well as the assertion of compensation claims for useless expenses instead of damages in lieu of performance are excluded.  
The foregoing limitations/exclusions of liability shall also apply to the benefit of our legal representatives, employees, workers, staff, commercial agents and other vicarious agents in terms of cause and amount.
6. The limitation period for claims based on defects shall be one year from handover.
7. The purchaser's right of recourse against us shall only exist insofar as the purchaser has not reached an agreement with its customer that goes beyond the legally mandatory standards or has not taken any measures that go beyond the legally mandatory standards.  
The purchaser is obliged to inform us immediately of any defect reported by its customer and to give us the opportunity to examine the goods and, if necessary, to initiate the necessary steps as agreed before the subsequent performance is carried out. Otherwise, its right to assert recourse claims shall be excluded pursuant to §§ 478, 445 a BGB.

### VII. Retention of title

1. We reserve title to the purchased object pending receipt of all payments arising from the business relationship with the purchaser. In the event of breach of contract by the purchaser, in particular default in payment, we shall be entitled to reclaim the purchased object. If we reclaim the purchased object, this shall constitute our withdrawal from the contract. After taking back the purchased object, we shall be entitled to sell it; the proceeds of such a sale shall be set off against the purchaser's liabilities – less reasonable selling costs.
2. The purchaser is obliged to treat the purchased object with care; in particular, it is obliged to sufficiently insure it at its own expense at the replacement value against fire, water and theft damage. If maintenance and inspection work is necessary, the purchaser must carry this out in good time at its own expense.
3. In the event of attachments or other interventions by third parties, the purchaser must notify us immediately in writing so that we can file a suit in accordance with § 771 ZPO (Code of Civil Procedure). Insofar as the third party is not in a position to reimburse us for the judicial and extrajudicial costs of an action pursuant to § 771 ZPO, the purchaser shall be liable for the loss incurred by us.
4. The purchaser is entitled to resell the purchased object in the ordinary course of business; however, it hereby assigns to us all claims in the amount of the final invoice amount (including value added tax) of our claim which accrue to it from the resale to its customers or third parties, irrespective of whether the purchased object has been resold without or after processing. The purchaser remains authorised to collect this claim even after the assignment. Our authority to collect the claim ourselves remains unaffected. We undertake, however, not to collect the claim as long as the purchaser meets its payment obligations from the proceeds received, is not in default of payment and, in particular, no application has been made for the opening of settlement or insolvency proceedings, or its payments have not been suspended. If this is the case, however, we may demand that the purchaser discloses to us the assigned claims and their debtors, provides all information required for collection, hands over the relevant documents and notifies the debtors (third parties) of the assignment.
5. The processing and transformation of the purchased object by the purchaser is always carried out on our behalf. If the purchased object is processed with other objects which do not belong to us, we shall acquire co-ownership of the new object in the ratio of the value of the purchased object (final invoice amount including value added tax) to the other processed objects at the time of processing. In all other respects, the same shall apply to the object created by the processing as to the purchased object delivered under reservation.
6. If the purchased object is inseparably mixed with other items which do not belong to us, we shall acquire co-ownership of the new item in the ratio of the value of the purchased object (final invoice amount including value added tax) to the other mixed items at the time of mixing. If the mixing is carried out in such a way that the purchaser's item is to be regarded as the main item, it shall be deemed agreed that the purchaser shall transfer co-ownership to us on a pro-rata basis. The purchaser shall keep the sole ownership or co-ownership thus created in safe custody for us.
7. In order to secure our claims against it, the purchaser shall also assign to us the claims against a third party arising from the connection of the purchased object with a property/building. We accept this assignment with immediate effect.
8. We undertake to release the securities to which we are entitled at the purchaser's request insofar as the realisable value of our securities exceeds the claims to be secured by more than 10%; the choice of the securities to be released shall be at our discretion.

### VIII. Place of jurisdiction and place of performance – Applicable law

1. If the purchaser is a merchant within the meaning of the statutory provisions and in the case of legal entities under public law and special funds under public law, the place of jurisdiction for all disputes arising from the contract shall be our registered office. This also applies to the international place of jurisdiction. However, we are also entitled to sue the purchaser at its place of residence/business court.
2. Unless otherwise stated in the order confirmation, our place of business shall also be the place of performance.
3. The law of the Federal Republic of Germany shall apply. The validity of the UN Convention on Contracts for the International Sale of Goods (CSIG) is hereby expressly excluded. Mandatory legal provisions remain unaffected.

### IX. Other

These General Terms and Conditions of Sale, Delivery and Payment are written in German and are identical in English and Spanish\*. Should the linguistic versions differ in their meaning, the interpretation of the German version shall be binding.

\* Spanish see under [www.walterroller.de/Downloads/V&L.Bedingungen](http://www.walterroller.de/Downloads/V&L.Bedingungen)

WALTER  
**Roller**  
GERMANY



Fritermia, S.A.  
C/Quito, 3 Naves 8,9 y 10  
P.I.Camporosso  
28806 Alcalá de Henares - Madrid - España

Tf. +34 918023793 - 685362075  
[refrigeracion@fritermia.com](mailto:refrigeracion@fritermia.com)  
[www.fritermia.com](http://www.fritermia.com)

**fritermia**  
driving innovation  
foodservice & refrigeration

## Allgemeine Verkaufs-, Liefer- und Zahlungsbedingungen

### I. Allgemeines – Geltungsbereich

1. Unsere allgemeinen Verkaufs-, Liefer- und Zahlungsbedingungen gelten ausschließlich; entgegenstehende oder von unseren Bedingungen abweichende Bedingungen des Käufers erkennen wir nicht an, sei denn, wir hätten ausdrücklich schriftlich ihrer Geltung zugestimmt. Unsere Bedingungen gelten auch dann, wenn wir in Kenntnis entgegenstehender oder von unseren Bedingungen abweichender Bedingungen des Käufers die Lieferung an den Käufer vorbehaltslos ausführen.
2. Diese Bedingungen sind nur anwendbar gegenüber einem Unternehmer, einer juristischen Person des öffentlichen Rechts oder einem öffentlich-rechtlichen Sondervermögen im Sinne des § 310 Abs. 1 BGB.

### II. Angebot – Angebotsunterlagen

1. Unser Angebot ist freibleibend, sofern sich aus diesem oder der Auftragsbestätigung nichts anderes ergibt.
2. Die in unseren Katalogen, Prospekten, Preislisten oder Vorschlägen und sonstigen Unterlagen genannten Maße, Gewichte, Abbildungen, Beschreibungen, Wärmebedarfsberechnungen, Maschinenleistungen oder sonstigen Angaben dienen nur zur Information und werden nur dann verbindlicher Vertragsinhalt, wenn wir dem ausdrücklich schriftlich zugestimmt haben.
3. An Angeboten, Abbildungen, Zeichnungen, Kalkulationen und sonstigen Unterlagen behalten wir uns das Eigentums- und Urheberrecht vor. Vor ihrer Weitergabe an Dritte bedarf der Käufer unserer ausdrücklichen schriftlichen Zustimmung.

### III. Preise – Zahlungsbedingungen

1. Soweit nicht anders vereinbart gelten die Preise ab Werk zuzüglich Mehrwertsteuer in jeweils gültiger Höhe und ohne Verpackungs-, Zoll-, Versicherungs- und Versandkosten. Diese werden gesondert in Rechnung gestellt.
2. Bei Kostensenkung oder -erhöhung durch Materialpreis bzw. durch Lohnerhöhungen oder -änderungen, welche nach Vertragsschluss eintreten, behalten wir uns vor, den zum Zeitpunkt der Lieferung maßgeblichen Preis zu berechnen, falls die Auslieferung später als vier Monate nach dem Datum unserer Auftragsbestätigung erfolgt. Die Kostenänderungen werden wir dem Käufer auf Verlangen nachweisen.
3. Der Abzug von Skonto bedarf besonderer schriftlicher Vereinbarung.
4. Zahlungen des Käufers werden bei fehlender Zahlungsbestimmung stets auf die älteste fällige Forderung verrechnet.
5. Der Käufer ist zur Aufrechnung oder Geltendmachung eines Zurückbehaltungsrechts nur wegen ihm zustehender unbestrittener, rechtskräftig festgestellt oder entscheidungsreifer Ansprüche berechtigt. Ein Zurückbehaltungsrecht kann der Käufer nur aufgrund von Gegenansprüchen aus demselben Vertragsverhältnis ausüben.

### IV. Lieferzeit

1. Die von uns genannte Lieferzeit ist mit Ausnahme der ausdrücklichen Vereinbarung einer festen Frist/Termin nur als annähernd zu betrachten und setzt die Abklärung aller technischen Fragen sowie die rechtzeitige und ordnungsgemäße Erfüllung der Verpflichtungen des Käufers voraus. Sie verlängert sich bei nachträglichen Änderungs- oder Ergänzungswünschen des Käufers angemessen. Dies gilt auch bei Eintritt unvorhersehbarer Hindernisse, z. B. höherer Gewalt, Arbeitskämpfen sowie bei Ereignissen, deren Ursache sich außerhalb unseres Einwirkungsbereichs befinden.
2. Kommt der Käufer in Annahmeverzug oder verletzt er schuldhaft sonstige Mitwirkungspflichten, so sind wir berechtigt, den uns insoweit entstehenden Schaden, einschließlich etwaiger Mehraufwendungen, einzusetzt zu verlangen. Weitergehende Ansprüche und Rechte bleiben vorbehalten.
3. Wir haften nach den gesetzlichen Bestimmungen, sofern der Lieferverzug auf einer von uns zu vertretenden vorsätzlichen oder grob fahrlässigen Vertragsverletzung beruht; ein Verschulden unserer Vertreter oder Erfüllungsgehilfen ist uns zuzurechnen. Sofern der Lieferverzug auf einer von uns zu vertretenden grob fahrlässigen Vertragsverletzung beruht, ist unsere Schadensersatzhaftung auf den vorhersehbaren, typischerweise eintretenden Schaden begrenzt.
4. Wir haften auch nach den gesetzlichen Bestimmungen, soweit der von uns zu vertretende Lieferverzug auf der schuldhaften Verletzung einer wesentlichen Vertragspflicht beruht; in diesem Fall ist aber die Schadensersatzhaftung auf den vorhersehbaren, typischerweise eintretenden Schaden begrenzt.
5. Weitere gesetzliche Ansprüche und Rechte des Käufers bleiben vorbehalten.

### V. Gefahrübergang – Teillieferungen

1. Die Gefahr geht spätestens mit der Absendung der Lieferung auf den Käufer über und zwar auch dann, wenn Teillieferungen erfolgen. Dies gilt unabhängig davon, ob die Versendung vom Erfüllungsort erfolgt oder wer die Transportkosten trägt.  
Verzögert sich der Versand infolge von Umständen, die der Käufer zu vertreten hat, geht die Gefahr am Tage der Versandbereitschaft auf den Käufer über.
2. Sofern der Käufer es verlangt, werden wir die Lieferung in seinem Namen und auf seine Kosten gegen Diebstahl, Bruch-, Transport-, Feuer- und Wasserschäden sowie sonstige versicherbare Risiken versichern.
3. Teillieferungen sind zulässig, wenn die Teillieferung für den Käufer im Rahmen des vertraglichen Bestimmungszwecks verwendbar ist, die Lieferung der restlichen bestellten Ware sichergestellt ist und dem Käufer hierdurch kein erheblicher Mehraufwand oder zusätzliche Kosten entstehen.
4. Im Falle des Exports gilt „FCA Gerlingen“ der jeweils aktuellen Incoterms.

### VI. Haftung

1. Wir übernehmen nur dann die Haftung für einen bestimmten Einsatzzweck oder eine bestimmte Eignung, falls dies ausdrücklich und schriftlich vereinbart wurde. Im Übrigen trägt das Eignungs- und Verwendungsrisiko ausschließlich der Käufer. Der Käufer ist verpflichtet, die Einhaltung von technischen Rahmenbedingungen, die in der Dokumentation und/oder in den ergänzenden Unterlagen vorgegeben sind, sicherzustellen. Eine davon abweichende Nutzung ist untersagt. Der Käufer hat diese und gegebenenfalls sonstige, durch uns vorgegebene Verwendungsbeschränkungen auch seinen Abnehmern aufzuerlegen.
2. Die Mängelrechte des Käufers setzen voraus, dass dieser seinen gesetzlichen Untersuchungs- und Rügepflichten ordnungsgemäß nachgekommen ist. Dies gilt auch, wenn der Käufer den Liefergegenstand weiterveräußert.
3. Bei begründeten Mängelrügen erfolgt nach unserer Wahl Ersatzlieferung oder Mangelbeseitigung. Der Käufer hat uns unverzüglich über jede Mangelanzeige seines Käufers/Bestellers in Bezug auf unsere Leistungen zu informieren. Es ist uns stets Gelegenheit zur Nacherfüllung innerhalb angemessener Frist zu geben. Andernfalls sind wir von der Haftung für die daraus entstehenden Folgen befreit.
4. Schlägt die Nacherfüllung fehl, so ist der Käufer nach seiner Wahl berechtigt, nach den gesetzlichen Bestimmungen Rücktritt oder Herabsetzung des Kaufpreises zu verlangen.
5. Unsere Haftung auf Schadensersatz, gleich aus welchem Rechtsgrund, insbesondere aus mangelhafter oder falscher Lieferung, Vertragsverletzung, Verletzung von Pflichten bei Vertragsverhandlungen oder unerlaubter Handlung, ist wie folgt eingeschränkt:  
Wir haften nach den gesetzlichen Bestimmungen, sofern der Käufer Schadensersatzansprüche geltend macht, die auf Vorsatz oder grober Fahrlässigkeit beruhen. Bei grober Fahrlässigkeit ist die Schadensersatzhaftung auf den vorhersehbaren, typischerweise eintretenden Schaden begrenzt. Für leicht fahrlässig verursachte Sach- oder Vermögensschäden haften wir nur für den Fall der Verletzung einer wesentlichen Vertragspflicht, auch dann begrenzt auf den bei Vertragsschluss vorhersehbaren, typischerweise eintretenden Schaden.  
Die Haftung wegen einer schuldhaften Verletzung des Lebens, Körpers oder der Gesundheit sowie die zwingende Haftung nach dem Produkthaftungsgesetz bleibt unberührt.  
Weitergehende Schadensersatzansprüche sowie die Geltendmachung des Ersatzes nutzloser Aufwendungen anstelle von Schadensersatz statt der Leistung sind ausgeschlossen.  
Die vorstehenden Haftungsbeschränkungen-/ausschluss gelten nach Grund und Höhe auch zu Gunsten unserer gesetzlichen Vertreter, Angestellten, Arbeitnehmer, Mitarbeiter, Handelsvertreter und sonstiger Erfüllungs-/oder Verrichtungsgehilfen.
6. Die Verjährungsfrist für Mängelansprüche beträgt ein Jahr ab Übergabe.
7. Rückgriffsansprüche des Käufers gegen uns bestehen nur insoweit, als der Käufer mit seinem Abnehmer keine über die gesetzlich zwingenden Normen hinausgehende Vereinbarung getroffen oder keine über die gesetzlich zwingenden Normen hinausgehenden Maßnahmen ergriffen hat.  
Der Käufer ist verpflichtet, uns einen von seinem Abnehmer angezeigten Mangel unverzüglich mitzuteilen und uns vor Durchführung der Nacherfüllung Gelegenheit zur Prüfung und gegebenenfalls absprachegemäßen Einleitung der erforderlichen Schritte zu geben. Andernfalls ist er mit der Geltendmachung der Rückgriffsansprüche gem. §§ 478, 445 a BGB ausgeschlossen.

### VII. Eigentumsvorbehalt

1. Wir behalten uns das Eigentum an der Kaufsache bis zum Eingang aller Zahlungen aus der Geschäftsverbindung mit dem Käufer vor. Bei vertragswidrigem Verhalten des Käufers, insbesondere bei Zahlungsverzug, sind wir berechtigt, die Kaufsache zurückzunehmen. In der Zurücknahme der Kaufsache durch uns liegt ein Rücktritt vom Vertrag. Wir sind nach Rücknahme der Kaufsache zu deren Verwertung befugt, der Verwertungserlös ist auf die Verbindlichkeiten des Käufers – abzüglich angemessener Verwertungskosten – anzurechnen.
2. Der Käufer ist verpflichtet, die Kaufsache pfleglich zu behandeln; insbesondere ist er verpflichtet, diese auf eigene Kosten gegen Feuer-, Wasser- und Diebstahlschäden ausreichend zum Neuwert zu versichern. Sofern Wartungs- und Inspektionsarbeiten erforderlich sind, muss der Käufer diese auf eigene Kosten rechtzeitig durchführen.
3. Bei Pfändungen oder sonstigen Eingriffen Dritter hat uns der Käufer unverzüglich schriftlich zu benachrichtigen, damit wir Klage gem. § 771 ZPO erheben können. Soweit der Dritte nicht in der Lage ist, uns die gerichtlichen und außergerichtlichen Kosten einer Klage gem. § 771 ZPO zu erstatten, haftet der Käufer für den uns entstandenen Ausfall.
4. Der Käufer ist berechtigt, die Kaufsache im ordentlichen Geschäftsgang weiterzuverkaufen; er tritt uns jedoch bereits jetzt alle Forderungen in Höhe des Faktura-Endbetrages (einschließlich Mehrwertsteuer) unserer Forderung ab, die ihm aus der Weiterveräußerung gegen seine Abnehmer oder Dritte erwachsen, und zwar unabhängig davon, ob die Kaufsache ohne oder nach Verarbeitung weiterverkauft worden ist. Zur Einziehung dieser Forderung bleibt der Käufer auch nach der Abtretung ermächtigt. Unsere Befugnis, die Forderung selbst einzuziehen, bleibt hiervon unberührt. Wir verpflichten uns jedoch, die Forderung nicht einzuziehen, solange der Käufer seinen Zahlungsverpflichtungen aus den vereinnahmten Erlösen nachkommt, nicht in Zahlungsverzug gerät und insbesondere kein Antrag auf Eröffnung eines Vergleichs- oder Insolvenzverfahrens gestellt ist oder Zahlungseinstellung vorliegt. Ist aber dies der Fall, so können wir verlangen, dass der Käufer uns die abgetretenen Forderungen und deren Schuldner bekanntgibt, alle zum Einzug erforderlichen Angaben macht, die dazugehörigen Unterlagen aushändigt und den Schuldner (Dritten) die Abtretung mitteilt.
5. Die Verarbeitung und Umbildung der Kaufsache durch den Käufer wird stets für uns vorgenommen. Wird die Kaufsache mit anderen, uns nicht gehörenden Gegenständen verarbeitet, so erwerben wir das Miteigentum an der neuen Sache im Verhältnis des Werts der Kaufsache (Faktura-Endbetrag einschließlich Mehrwertsteuer) zu den anderen verarbeiteten Gegenständen zur Zeit der Verarbeitung. Für die durch Verarbeitung entstehende Sache gilt im Übrigen das gleiche wie für die unter Vorbehalt gelieferte Kaufsache.
6. Wird die Kaufsache mit anderen, uns nicht gehörenden Gegenständen untrennbar vermischt, so erwerben wir das Miteigentum an der neuen Sache im Verhältnis des Werts der Kaufsache (Faktura-Endbetrag einschließlich Mehrwertsteuer) zu den anderen vermischten Gegenständen zum Zeitpunkt der Vermischung. Erfolgt die Vermischung in der Weise, dass die Sache des Käufers als Hauptsache anzusehen ist, so gilt als vereinbart, dass der Käufer uns anteilmäßig Miteigentum überträgt. Der Käufer verwahrt das so entstandene Alleineigentum oder Miteigentum für uns.
7. Der Käufer tritt uns zur Sicherung unserer Forderungen gegen ihn auch die Forderungen ab, die durch die Verbindung der Kaufsache mit einem Grundstück/Gebäude gegen einen Dritten erwachsen. Wir nehmen diese Abtretung schon jetzt an.
8. Wir verpflichten uns, die uns zustehenden Sicherheiten auf Verlangen des Käufers insoweit freizugeben, als der realisierbare Wert unserer Sicherheiten die zu sichernden Forderungen um mehr als 10 % übersteigt; die Auswahl der freizugebenden Sicherheiten obliegt uns.

### VIII. Gerichtsstand und Erfüllungsort – geltendes Recht

1. Sofern der Käufer Kaufmann im Sinne der gesetzlichen Bestimmungen ist sowie bei juristischen Personen des öffentlichen Rechts und öffentlich-rechtlichem Sondervermögen ist für alle Streitigkeiten aus dem Vertrag unser Geschäftssitz Gerichtsstand. Dies gilt auch für den internationalen Gerichtsstand. Wir sind jedoch berechtigt, den Käufer auch an seinem Wohn-/Geschäftssitz-Gericht zu verklagen.
2. Sofern sich aus der Auftragsbestätigung nichts anderes ergibt, ist unser Geschäftssitz auch Erfüllungsort.
3. Es gilt das Recht der Bundesrepublik Deutschland. Die Geltung des UN-Kaufrechts (CISG) wird hiermit ausdrücklich ausgeschlossen. Zwingende gesetzliche Bestimmungen bleiben unberührt.

### IX. Sonstiges

Diese Allgemeinen Verkaufs-, Liefer- und Zahlungsbedingungen sind in deutscher und gleichlautend in englischer und spanischer\* Sprache verfasst. Sollten die sprachlichen Fassungen in ihrer Bedeutung voneinander abweichen, so ist die Auslegung der deutschen Fassung bindend.

\* Spanisch siehe unter [www.walterroller.de/Downloads/V&L.Bedingungen](http://www.walterroller.de/Downloads/V&L.Bedingungen)

WALTER  
**Roller**  
GERMANY



Intertek

Fritermia, S.A.  
C/Quito, 3 Naves 8,9 y 10  
P.I.Camporosso  
28806 Alcalá de Henares - Madrid - España

Tf. +34 918023793 - 685362075  
refrigeracion@fritermia.com  
[www.fritermia.com](http://www.fritermia.com)

**fritermia**  
driving innovation  
foodservice & refrigeration